

RUSSELL PHARMACY
PharmaChoice
Advice for Life

110 Craig St., Russell, ON K4R 1C7
 Mon. - Fri. - 9 a.m. - 7 p.m.; Sat. - 9 a.m. - 4 p.m.; Sun. - Closed
Tel: (613) 445-5555 Fax: (613) 445-0382

McDermott Heritage Masonry
 613-213-7026

Jason McDermott
 Certified Mason
 mcdermottheritagemasonry@gmail.com

- Stone Work
- Brick Work
- Heritage Restoration
- Repointing
- Chimneys
- Parging

DENTURIST

implant-supported dentures

(613) 543-2041
 morrisburgdental.ca

Morrisburg Dental

Briefly

Shop Local guide inside
 CHESTERVILLE – *The Record* is proud to provide you with our 3rd annual shop local guide. Check out the local businesses who are here to serve you. Thank you for shopping local!

Boots for Kids Fundraiser

INGLESIDE – Euchre Tournament on Sat., Nov 26 from 10 a.m. to 4 p.m. at St. Matthews Presbyterian Church, 15 Memorial Square, Ingleside. Contact Jack King at 613-537-2295 or Betty Wheeler 613-984-1431 to register.

Russell Santa Claus Parade

RUSSELL – Join the Russell Fire Department and the Russell Lions Club on Nov. 27 at 1pm for the Annual Russell Santa Parade!

The parade will depart from St. Thomas Aquinas CHS at 1 p.m. and will continue down Concession Street until Mr. and Mrs. Claus enter Russell High School (new end point!). Members of the Russell Fire Department will be collecting food and cash donations for the Russell Township Foodbank enroute and at Russell High School following the parade. Please donate generously and enjoy spreading the Christmas spirit in Russell.

CP Holiday Train

FINCH – CP Holiday Train will stop in Finch at 2:30 p.m. on Nov. 28. If possible, please bring cash or a healthy food donation to support Community Food Share. **See page 8 for more details.**



THE RECORD
 SERVING STORMONT, DUNDAS AND RUSSELL COUNTIES



PM40050631R8905 **Volume 129, Number 20 Chesterville, Ontario Thursday, November 24, 2022 Single Copy \$1.00 (HST included)**



North Dundas 100 Men Who Care chooses charity to receive \$10,000

The House of Lazarus was the charity selected to receive \$10,000 raised in about 40 minutes by the North Dundas 100 Men Who Care. Following the selection of the House of Lazarus, Cathy Ashby took a moment with board members to commemorate the event. Left to right are Aaron Dellah, Dan Gasser, Cathy Ashby, House of Lazarus, Ben Bayham, MP Eric Duncan, Diane Crummy, Dan Pettigrew (missing Devon Byers).

Tinkess Photo

Chesterville Rotary Club members visit Parliament in Ottawa and the Canadian Senate

Carolyn Thompson Goddard
 Record Staff

CHESTERVILLE – Members of the Rotary Club of Chesterville and their guests visited the House of Commons and the Canadian Senate on Thurs., Nov. 17. The trip was facilitated by Stormont, Dundas, and South Glengarry MP Eric Duncan.

After learning many people in SDSG had never visited Parliament Hill, MP Duncan has begun a pilot project to enable constituents to visit parliament and their representatives, explained Duncan's chief of staff Adrian Bugelli. The Rotary Club of Chesterville was the first group to visit Parliament, with other Rotary Clubs visiting Parliament soon.

Continued on page 3

100 Men Who Care North Dundas choose House of Lazarus

Terry Tinkess
 Record Staff

NORTH DUNDAS—100 Men Who Care is an interesting concept. Most charities will mount a fundraising campaign that lasts many months, involve hundreds of volunteers, and must maintain an expensive administrative infrastructure. One hundred men, on the other hand, have very little overhead, obtain an extremely quick result, and go home with the feeling of having done something good and of having spent a pleasant evening meeting with friends and colleagues over a casual beverage. What's not to like?

Dan Gasser, the chair of the North Dundas 100 Men Who Care was greeting everyone at the door of the Chesterville Royal Canadian Legion branch last Thursday evening and he

was obviously happy to be back to having in-person events. He provided a refresher on how the evening would progress.

The first step is to sign-up to reserve a spot at the event (www.100northdundas.com/signup-men/).

"You provide a blank cheque for \$100 or \$100 in cash," said Gasser. "Each of the charities gives a quick 3-minute presentation about their project and how it will impact North Dundas. After they are finished, the attendees vote for the charity of their choice and the winner is announced. They receive the blank cheques and cash and issue a charitable tax receipt."

If more than 100 men sign up, then the first \$10,000 goes to the winning charity and the balance is given to the charity that comes in second.

Continued on page 2

PLACE YOUR ORDERS:
 ONLINE @www.mikedeans.com,
 OVER THE PHONE @ (613) 448-2822,
 OR SIMPLY WALK IN!

PUMPERNICKLE PLATTERS
 CHEESE PLATTERS
 SANDWICH PLATTERS
 DESSERT PLATTERS
 VEGETABLE PLATTERS
 FRUIT PLATTERS
 SLICED COLD CUTS PLATTERS
 FRUIT BASKETS

Mike DEAN LOCAL GROCER

We are happy to make your get togethers or party's EASY!

100 Men Who Care North Dundas

Continued from the front

On this night there were six charities in the running: The Boys and Girls Club, The Rotary Club, Dundas County Hospice, Winchester District Memorial Hospital, The House of Lazarus, and the Winchester District Fire Department. Each made a presentation outlining the project they hoped to pursue if they were successful in being selected. Once these were completed, the voting took place.

It didn't take long: Eric Duncan, MP for Stormont, Dundas, and South Glengarry, and one of the groups founding members provided the results.

"Eleven thousand dollars raised in 38 minutes of our meeting here once a year," said Duncan. "We are going to have two recipients here tonight, a first and a second. I'll start with the second-place winner, who is going to receive a thousand dollars towards their project and that is Dundas County Hospice (The money will go towards a new generator.)

"Our first-place recipient who is going to receive their \$10,000 ask is The

House of Lazarus. The funds will be used in their Neighbours Helping Neighbours project, which is directed towards the problem of homelessness in the county."

Cathy Ashby, executive director of The House of Lazarus was humbled by her group's selection. "Amazed, amazed. There is such a need right now in our community," said Ashby. "I never thought we'd see the number of homeless people and people who are needing support as we have in this past year. This will really help get us through this winter."

A difference made (two actually) and in only 38 minutes. It left many looking like they wanted to do it again, and they will.

"We will be back next year," said Gasser, "and the women (100 Women Who Care) will be back in the spring. Please sign-up next year and bring a friend.

"We say a 100 Men Who Care, it really could be a hundred plus, men who care."



Tony Fraser acclaimed as SDG Counties warden-elect for 2023

THE COUNTIES, Ontario – Tony Fraser has been acclaimed as the 2023 warden-elect of the United Counties of Stormont, Dundas, and Glengarry. Fraser, who was also acclaimed as Mayor of the Township of North Dundas during the 2022 municipal election, has been a member of

Counties Council since 2018 and said he is looking forward to advancing the interests of SDG Counties in 2023.

"It is my commitment to serve as warden in the upcoming year to the best of my ability with fairness, honesty and integrity," said Fraser.

Fraser was nominated for

the role by Coun. Jamie MacDonald. Coun. Frank Landry seconded the nomination. Council decides every autumn who will sit as warden for the coming year. Typically, the vote takes place in October, but every four years the vote is delayed by the municipal election.

Fraser will be officially sworn-in as warden on Dec. 2.



From left are SDG counties clerk/director of corporate services Kimberley Casselman, CAO Tim Simpson, warden-elect Tony Fraser and 2022 warden Carma Williams. Courtesy Photo

WINCHESTER
FOODLAND
 Fresh food. Friendly neighbours.
 f OPEN 6 A.M. - MIDNIGHT EVERY DAY
 YOUR ONE-STOP STORE
 Beer, Cider & Wine Hours: 7 a.m. - 10 p.m. 7 DAYS A WEEK
 12015 MAIN STREET, WINCHESTER • 613-774-1958

McDougall
 INSURANCE & FINANCIAL
 Formerly Brister Insurance
 Winchester - 613-774-2832 Prescott - 613-925-5901
 Crysler - 613-987-2117 Morrisburg - 613-543-3731
 www.mcdougallinsurance.com

Victoria L. Byers,
 Licensed Funeral Director
 2990 Church Street,
 South Mountain, ON
 613-989-3836
 byersfuneralhome@primus.ca
 www.byersfuneralhomeinc.com

CHESTERVILLE PHARMACY
PharmaChoice
 Advice for Life
 21 Main Street N., Chesterville
 Mon. - Fri. - 9am - 6pm • Sat. - 9am - 5pm
 Phone: 613-448-2492 Fax: 613-448-3876

ROYAL CANADIAN LEGION
 Branch 434
 Chesterville, Ont.
 167 Queen Street, Box 38, Chesterville, Ont. K0C 1H0
 Tel./Fax: 613-448-1997

Garden Villa
 By Sussex Retirement Living
 Managed by Better Retirement Living
 Come and Visit Us Today!
 66 Main Street, South
 Chesterville (Ontario) K0C 1H0
 Phone: (613) 448-1116
 Toll Free: 1 (866) 575-2718
 www.gardenvilla.ca

Carefor
 HEALTH & COMMUNITY SERVICES & SOINS
 SERVICES DE SANTÉ COMMUNAUTAIRES
ALL SENIORS RESIDING IN NORTH DUNDAS TOWNSHIP
Nor-Dun Support Centre
 517A Albert Street, Winchester, ON. K0C 2K0 613-774-6109
COMING EVENTS FOR DECEMBER 2022
 Serving all seniors and persons with disabilities in North Dundas Township
 Services Include: Meals-on-Wheels, transportation, accessible transportation, diners' meals, home help/maintenance, friendly visiting, client intervention, adult day program, foot care, information & education, health & wellness clinics, caregiver support, and social recreation.
 www.carefor.ca LIKE us on Facebook

Nor-Dun Centre, Winchester Site Cost: Senior \$9, Non-Senior \$11
Diners' Meals: Monday, Wednesday, and Friday. You must call to reserve your meal.

Thurs., Dec. 1	NO Diners' Drive Thru
Thurs., Dec. 1	1:30 p.m. "Craft & Chat" – Card Making with Julie. Create unique greeting cards and enjoy some social time.
Fri., Dec. 2	11:30 a.m. Come for lunch and Wear Green & Red.
Mon., Dec. 5	11:30 a.m. Come for lunch and play some Reindeer Games.
Tues., Dec. 6	Footcare Clinic. Call to book your appointment.
Tues., Dec. 6	Chesterville Diners' at Nelson LaPrade – Shepherd's Pie. Entertainment by Chesterville School.
Tues., Dec. 6	2 p.m. Bingo – Come and enjoy some fun playing Bingo.
Wed., Dec. 7	Footcare Clinic. Call to book your appointment.
Wed., Dec. 7	11:30 a.m. Lunch followed by a guest speaker from The Planted Arrow Flowers & Gifts at 12:30 p.m.
Thurs., Dec. 8	Winchester Diners' Drive Thru – Shepherd's Pie.
Thurs., Dec. 8	2 p.m. Parkinson Group Coffee Hour for those living with Parkinson's.
Fri., Dec. 9	Health & Wellness Clinics. Call to make an appointment.
Mon., Dec. 12	11:30 a.m. Lunch and "Toonie Gift Exchange" and a visit with Santa. Bring a toonie gift and receive a toonie gift.
Tues., Dec. 13	Footcare Clinic. Call to book your appointment.
Tues., Dec. 13	South Mountain Diners' at South Mountain Ag Hall – Turkey Dinner. Entertainment by Nationview School.
Wed., Dec. 14	Footcare Clinic. Call to book your appointment.
Wed., Dec. 14	11:30 a.m. Come for lunch and do some "Reminiscing - Toys of the Past".
Thurs., Dec. 15	Winchester Diners' Drive Thru – Ham & Cheese Casserole.
Fri., Dec. 16	11:30 a.m. Christmas Dinner.
Mon., Dec. 19	11:30 a.m. "Birthday of the Month" Come for lunch and celebrate the birthdays.
Tues., Dec. 20	Footcare Clinic. Call to book your appointment.
Tues., Dec. 20	Chesterville at Nelson LaPrade – Turkey Dinner. Entertainment by Chesterville School.
Tues., Dec. 20	1:30 p.m. Eggnog/Apple Cider Social. Enjoy a hot drink & a treat, \$5 each.
Wed., Dec. 21	Footcare Clinic. Call to book your appointment.
Wed., Dec. 21	11:30 a.m. Lunch and "Wear your Christmas Sweater Day".
Wed., Dec. 21	Caregiver Café Support group at 1 p.m. Call for more information.
Thurs., Dec. 22	Winchester Diners' Drive Thru – Turkey Dinner.
Fri., Dec. 23	Health & Wellness Clinics. Call to make an appointment.

The office will be CLOSED for Christmas Holidays from Mon., Dec. 26 to Mon., Jan. 2. We will re-open on Tues., Jan. 3, 2023 at 8 a.m.

Coffee Time at 9 a.m. on Monday and Friday. **Chair Yoga** at 10 a.m. every Tuesday. **Mat Yoga** at 11 a.m. every Thursday. **Exercise** on Wednesday and Friday. **Tai Chi** at 11 a.m. every Monday. **Walking Group** every Monday & Friday at 1:30 p.m.

Mitten Christmas Tree – Help us decorate our tree with beautiful handmade adult mittens and we will be gifting them to seniors in our community to spread holiday cheer. Your mitten donations are greatly appreciated, and can be dropped off at Carefor/Nor-Dun Centre (517A Albert St.) by 4 p.m. on Fri., Dec. 2.

Pick up a monthly newsletter, at the office, for more information on our activities.
Merry Christmas & Happy New Year from the Carefor/Nor-Dun Staff
 Please call if you plan to attend any of these activities.
 For more information please call us at 613-774-6109 and press 0.

Neal's Heating, Cooling & Refrigeration Ltd.
 RESIDENTIAL • COMMERCIAL • AGRICULTURAL
 Natural Gas, Propane & Electric Heating, Refrigeration
 Air Conditioning/Heat Pumps, Geothermal, Bulk Tanks, Sheet Metal
 24-HOUR SERVICE, FREE ESTIMATES
 12095 Baker Rd. Winchester, ON
 Tel.: 613-774-6446 Fax: 613-774-6486
 nealshcr@xplornet.com

Louis' Restaurant & Dining Lounge
 1 King St., Chesterville, ON 613-448-2051
 Fully Licensed under LLBO
 Take Out • Pizza
 Italian • Canadian Food

Dundas Manor
 533 Clarence St., Box 970
 Winchester, ON K0C 2K0
 Susan Poirier, RN BScN
 ADMINISTRATOR
 P: (613) 774-2293 x228
 susan.poirier@dundasmanor.ca
 www.dundasmanor.ca
 Ladies and Gentlemen Serving Ladies and Gentlemen

MARSDEN & McLAUGHLIN FUNERAL HOMES LTD.
 Cardinal – 613-657-4848
 Williamsburg – 613-535-2339
 Iroquois – 613-652-4452
 Chesterville – 613-448-2120

Winchester Dental Centre
 Tel.: 613-774-2616
 Office Hours: 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
 By Appointment. 539 St. Lawrence St. Winchester, ON K0C 2K0

Seaway Valley PharmaChoice
 Family Owned and Operated Since 1971
 - FREE DELIVERY -
 Downtown Winchester - 613-774-2633
 Advice for Life
 FREE DELIVERY
 DOWNTOWN WINCHESTER
 SEAWAY VALLEY PHARMA CHOICE
 Free shuttle service to your medical appointments in Winchester

New agreement boasts benefits for North Stormont residents

Linda Vogel
Record Staff

The approval of a septic agreement with the Township of North Stormont and Moose Creek Precast will include benefits to North Stormont residents directly.

“The council approves the proposed agreement for Moose Creek Precast (Moose Creek Pumping) (MCP) to dump septic waste into the Chrysler lagoon in North Stormont Township, to continue providing septic pumping services to our residents at a discounted rate,” quotes the recommendation.

The cost structure proposed for this agreement includes a discount to North Stormont residents who have a septic tank. The regular costs for a septic tank pumping by MCP

is \$395. North Stormont will reduce the disposal cost by \$15 and the MCP will discount township residents an additional \$10 so the cost for septic tank pumping for North Stormont residents will be \$370.

Blake Henderson, township Public Works’ superintendent confirmed with council that no hazardous or commercial waste will be deposited into the lagoon. The MCP is licensed for residential waste and that is what they will be contributing to the lagoon.

The Aqua Partners have been consulted and the volume that is expected to be received from MCP will not have a substantial impact on the operation and function of the Chrysler Lagoon.



were organized by members of the Knights of Columbus Council 11725 whose membership is drawn from both churches. From the left: Richard Cromier, Alex VanDelst, Mark VanDelst, Larry Kelly, Dennis Molloy, and Wayne Moore are shown during the event.

Canadian Special Olympics fundraiser

A very successful fundraising bottle drive for the Canadian Special Olympics’ team was held in the parking lot of St. Mary’s of the Presentation Church on Sat., Nov. 12, with a similar fundraiser held at St. Daniel the Martyr Church in South Mountain. Council Grand Knight Mark VanDelst explained approximately \$467 was raised. The events

Thompson Goddard Photo

Chesterville Rotary Club visits Parliament

Continued from the front

Currently, the Parliament Buildings are being renovated and refurbished, so the temporary Senate Chambers are in the former Ottawa Train Station. Duncan’s office is in the Wellington Building and Parliament sits in the West Block.

The group travelled by bus to Ottawa and were met by Bugelli and walked to the temporary Senate Chambers to meet Senator Bernadette Clement from Cornwall. She provided the visitors with a lot of information and the opportunity to see the chambers. The group then proceeded to the

Wellington Building where MP Eric Duncan has his office. After visiting the temporary Library of Parliament, the group continued to his office, where the visitors were able to view and learn about the numerous artifacts and painting from the riding. Following a lunch with the MP, it was time to walk to the West Block where Parliament was sitting. During Question Period, Duncan made a Member’s Statement regarding the local Platinum Jubilee recipients. The group boarded the bus and returned to Chesterville following the end of Question Period.

Everyone seemed to enjoy the opportunity to learn about the workings of Parliament and the Senate, both of which are an integral part of our democracy.



Members of the Rotary Club of Chesterville and their guests are shown with MP Eric Duncan following lunch.

Thompson Goddard Photo

TERRY TINKESS

Terry Tinkess Photography
Certified, PPA
Nationally Accredited, PPOC

5419 Aultsville Road
Ingleside, ON K0C 1M0

ttinkessphotography@icloud.com
terrytinkessphotography.com
613 537 8962



Book Now to Guarantee Christmas Delivery

Searching for "Robbie" Christmas Contest

Find Robbie within The Record between November 24 and December 15, 2022. Complete the entry form by listing the page number or page numbers he is on and submit by December 20, 2022 for your chance to win our Christmas Cheer Prizes. Enjoy reading articles while you look for Robbie. He may appear multiple times throughout each issue.

Week 1 (Nov. 24) Page(s) #: _____

Week 2 (Dec. 1) Page(s) #: _____

Week 3 (Dec. 8) Page(s) #: _____

Week 4 (Dec. 15) Page(s) #: _____

NAME: _____

HOME ADDRESS: _____

CITY: _____

PROVINCE: _____ POSTAL CODE: _____

PHONE: _____

E-MAIL: _____

This Robbie is not part of the contest.

Mail your completed entry form on or before Tuesday, December 20, 2022 to P.O. Box 368, Chesterville, ON, K0C 1H0 or email them to Christmas@etceterapublications.ca.

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES – TRANSPORTATION SERVICES

TEMPORARY TRUCK DRIVERS (PLOW OPERATORS) – CUPE

- (1) Temporary Truck Driver, Days St. Andrews West Patrol
- (1) Temporary Truck Driver, Nights East Patrols (St. Andrews West/Green Valley)
- (1) Temporary Truck Driver, Nights West Patrols (Winchester Springs/Finch)

Duration: Early December to Late March
Schedule: 40 hours/week (four 10-hour shifts), plus potential overtime
Salary: CUPE rate \$25.55/hour (plus Night Shift premium of \$0.75/hour, where applicable)

TEMPORARY TRUCK DRIVERS (PLOW OPERATORS) – CUPE

- (1) Temporary Truck Driver, Nights Winchester Springs Patrol

Duration: Mid-November to Mid-April
Schedule: 40 hours/week (five 8-hour shifts), plus potential overtime
Salary: CUPE rate \$25.55/hour plus Night Shift premium of \$0.75/hour

CASUAL/SPARE TRUCK DRIVERS (PLOW OPERATORS) – CUPE

Duration: Mid-November to Mid-April
Location: All Patrols in SDG
Schedule: Various shifts, plus potential overtime
Salary: CUPE rate \$25.55/hour (plus Night Shift premium of \$0.75/hour, where applicable)

Interested and qualified candidates are invited to visit our website at www.sdgcounties.ca to obtain complete position information and instructions on how to apply. Please note, we do not accept resumés.

We thank all applicants for their interest, however, only those being selected for an interview will be contacted. We will accommodate the needs of applicants under the Human Rights Code during the hiring process.



Box 368
Chesterville, Ont.
K0C 1H0

EDITORIAL & Opinion

E-MAIL:
editor@etceterapublications.ca

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

Why not me?

Have you ever found yourself pondering the unfairness of life? Not just in general, but in specific circumstances like when someone gets a promotion you think you might deserve (I could do that job if I only was given a chance), or they go on a vacation, (Who can afford to travel, or even take time off to do so?) or perhaps they win a large lottery prize (No one needs to win \$70 million dollars, they should spread it around.) When something like this happens do you ever find yourself asking the question, "Why not me?"

It might be a reasonable question and maybe you could be excused for thinking that way but often, there is a reason for the things that happen (and don't happen) in our life, even if we don't see it. There are consequences not only for the things we do, but as well for the things we don't. What might seem of little consequence but at the time can often lead to a result different than the one we would have preferred somewhere down the road.

At this time of year though, I'd like to put a slightly different spin on the question of "Why not me?" Make it not about why you didn't receive something, but instead,

ask yourself if you couldn't have done the same thing the other person did. In doing this, you change the circumstances from you being powerless to a situation where the choice to act or not, and the consequences that follow, are completely up to you.

For example, one recent event illustrates this shift in attitude quite well. Recently The Queen's Platinum Jubilee Medallions were presented to nearly 50 people. You could look at this and ask the question "Why Not Me?" and question why they deserve recognition, and you don't. With this mindset nothing changes: you aren't

getting a medal, and no one is benefitting from your lack of action.

Now change your perspective and ask the question instead wanting to know why you haven't chosen to act like these people who have given so much. Why not me? It is now up to you to choose whether you want to contribute as much as they have. The decision, and the consequences of it are yours.

There is no shortage of groups and people who could use some help, particularly at this time of year. Maybe the person they need is you.

Me? Why not!

Terry Tinkess

TAGWI Report

By Brooke Donnelly
Student Reporter



A week with the warriors

Another week has passed by at Tagwi Secondary School in Avonmore, and it was a relatively quiet one. Our junior girls' basketball team competed at EOSSAA this past Tuesday. As well, tryouts are coming to a close for many different sports' teams. Finally, Student and Athletic council are busy planning new events for our Warriors coming in the next couple weeks.

On Tuesday morning, our junior girls' basketball team took off for Elgin, Ontario. In Elgin, the girls competed at Rideau District High School, where EOSSAA took place this year. In their first game, they played the host school, Rideau, where they won in a close game by five points. This automatically advanced them to the finals where they played the undefeated Académie Catholique Ange-Gabriel. They fought valiantly but ended up losing. A massive congratulations goes out to the girls for their phenomenal season.

This last week, many of our new sports, like boys' basketball, ice hockey, and girls' volleyball, commenced. Both our girls' and boys' hockey teams had their first tryouts at the Finch Arena. Additionally, the girls' volleyball teams and boys' basketball teams made their final cuts, and they're now preparing for their first games, which will take place in the upcoming weeks.

In the following weeks, there are many exciting events happening at Tagwi that our student council and athletic council Warriors have been busy planning. Our athletic council is planning an after-school volleyball tournament, which will take place next Thursday. Furthermore, plans are underway for this year's St. Andrew's Day assembly.

As always, student council and the school community is hard at work planning for the upcoming weeks. To stay up to date on what's happening, we recommend you check out Tagwi's Instagram page (@tagwiwarriors) and our student council Instagram page (@warriors.student.council).

Buying a camera

Terry Tinkess
Accredited Professional
Photographer

Professional Photographers of Canada
It's the most wonderful time of the year if you are a technology geek, a generic group in which most photographers can claim membership. Why so wonderful? At no other time of the year will the price of new photographic equipment be as low as it will in the next six weeks.

From now till the end of 2022, we will be confronted with Black Friday, Cyber Monday, pre-Christmas, Christmas, and Boxing Day, each of which on their own can offer amazingly low prices, but when combined as the retail Gods have now deemed fit, well, you stand a pretty good chance of finding a bargain or two.

To get the best value, there are a few things you need to consider. The first is to know what you are looking for, second, know what the "real" regular prices are, and three, be prepared to do a little hunting while remembering that price and value are seldom the same thing.

Knowing what you want is probably the most difficult part of the process. There are so many choices: what brand, full-frame, or crop, which lens(es), what accessories, what's included and what isn't, what is the return policy and much more. You can answer most of these questions from the comfort of your couch, but to really be sure, you need to hold the camera in your hands by visiting an actual camera store. I don't know of one locally (if there is, please let me know) but there are stores that sell cameras. Don't expect much information from the employee who is assigned to the camera counter that day, they probably know less than you, if you have done your homework.

What you really want is the opportunity to hold the camera in your hand because how it feels and how the controls are laid out make a great deal of difference. It doesn't matter if it is

Canon, Nikon, Sony, or whatever (unless it is some obscure brand sold by Amazon), all modern cameras are very good, and very comparable. You want the one that feels best in your hand and on which the control and function buttons seem to make the most sense. Anyone can learn to use any brand of camera, but why make it more difficult than it has to be?

The next step can also be done primarily at home, and that is to find the regular selling price of the camera model you have selected. Almost every piece of equipment, at some point in the year has been on sale, so you want to know if the 'BlackCyberPreBoxingDay' blowout price is as good as it seems. Sometimes it is, or you may decide you want it regardless, but it is worthwhile knowing.

Armed with all this knowledge, it is just a matter of waiting for the actual sales to begin. You have, through your research probably located a couple retailers who seem more appealing than the rest, so they will probably be the ones you follow most closely. Before pushing the purchase now button though, confirm what their return policy is because there is



always a chance you might change your mind. Some online resellers offer as much as 30 days no questions asked, but I have seen others who need the unopened merchandise back in their hands within seven days, which at this time of year is near impossible.

Last tip: look for package pricing. You will often be able to get a camera lens (or two), a memory card and maybe even a bag or tripod for less than you would normally pay for the camera body and one lens (This is what I mean by value versus price.).

Next week I'll talk about some dos and don'ts about photography once the weather turns cold.

OH HI THERE
IT'S NICE TO
MEET YOU.

SIGN UP TO RECEIVE WHAT'S
HAPPENING IN YOUR COMMUNITY!

GO TO
WWW.CHESTERVILLERECORD.COM
TO SIGN UP TODAY!

GET YOUR COPY OF THE RECORD EITHER BY NEWSPRINT OR YOUR ELECTRONIC DEVICE

SAVE \$7.00

per year by purchasing
a subscription to The Record

Payment of \$45.00 (includes HST) may be made by
cheque, VISA or MasterCard.

Mail payment to:
P.O. Box 368, Chesterville, ON K0C 1H0
or call 613-448-2321

Name: _____
Street: _____
Town: _____ Prov.: _____
Postal Code: _____ Phone: _____
M/C or Visa #: _____ Exp. _____
CSV#: _____

Please allow two weeks for subscription to start.



Etcetera Publications (Chesterville) Inc.

Publisher
Etcetera Publications Inc.

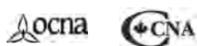
Editor
Joseph Morin

Copy Editor
Edith Landreville

Reporters
Joseph Morin
Carolyn Thompson Goddard
Terry Tinkess

Ad Representative
Brenda Fawcett

Production Manager
Chantal Bouwers



Proudly printed in North Dundas.

Advertising Rates on Request
P.O. Box 368
Chesterville, Ont. K0C 1H0

Advertising E-mail:
ads@etceterapublications.ca
adrsussellvillager@gmail.com

News E-mail:
editor@etceterapublications.ca

Telephone: (613) 448-2321

Fax: (613) 448-3260

Published Thursdays by Etcetera
Publications (Chesterville) Inc.



Single Copy \$1 (HST Included),
Annual Subscription \$45 (HST Included);
USA \$150.

All Subscription Prices Include HST.



Avonmore resident raises mental illness awareness with poetry

Joseph Morin

Record Staff

OTTAWA – Mental illness does not discriminate. Those who struggle with any kind of mental issue often have a difficult time not only finding the words to describe it and share their challenges, but also to begin to manage their situation.

Alison Wert has written a book of poetry with the hope of raising awareness about mental illness and everything that arrives with it.

The name of her book is *Words from Within*.

Each poem has a brief back story that goes with it to explain the context the poem was written in.

Wert, born in Avonmore, is a student at Algonquin College in Ottawa. She describes her work as something that, “is a glimpse within the windows of my soul. This book goes into the deepest crevasses of my being and touches on the situations that have made me the person I am today. I wrote this book based on my personal struggle with mental illness, as well as the heartbreaks I have suffered. I aim to show my readers that our illnesses do not define who we are and to never feel ashamed of them. I want others who read this book to feel heard and to know that they aren’t alone, I hope to bring my readers a little bit of comfort, in the same way poetry has brought me comfort in the past.”

She is aware of the pain, frustration and disappointment that comes built into any mental illness. She has been diagnosed as bi-polar.

She said when she reads the stories that go along with her poems, she is inspired with how far she has come.



Alison Wert hopes to raise awareness, and acceptance of mental illness. Courtesy Photo

She said, “It is a great way to see how far I have come along in my own personal journey.

“*Words From Within*, I also hope, helps those who are feeling that there is no way out; that there is always a light at the end of the tunnel, as heartbreak can be one of the hardest struggles a soul has to endure in their lifetime, I hope to make it just a little bit easier,” she said.

The book uses poetry to describe the many emotions she has felt as she journeys on her own path dealing with mental illness.

This book is a compilation of many raw and real emotions that I have endured throughout my lifetime. As the mental health movement progresses, I wanted to be a part of it and wanted to speak up about my own personal struggle in case it could help others. I hope that all my readers out there can find a

piece of tranquility within these pages, the same way writing this book helped me along my journey of healing.”

Wert has always had a creative streak in her.

She drew all the illustrations for her book which is around 100 pages. Poetry seemed to be the best way she could get her thoughts out on paper, providing some relief from the stress of her situation, and at the same time

helped her understand, and heal.

“I have always enjoyed reading and writing. I began to write down poems for about a year and left it at that. I had always wanted to write a book and after I realized I had quite a collection of poems, I thought maybe my poems could help other people in the same way my poems had helped me,” she said.

“This was a kind of outlet for me.”

Her publisher, Baico Publishing in Ottawa is hoping this will not be her only book.

Words from Within will be available in Chapters, Indigo, and Coles. She is hoping to also get her book into independent stores. It will also be available online with Chapters and Amazon. The book is \$20 plus tax.

To pre-order *Words from Within* you can find Alison Wert on Facebook and contact her directly or email her at alisonwert29@gmail.com.

In Memoriam

LEILA HAZEL HELMER NEE FLEGG

NOVEMBER 23, 1923 - NOVEMBER 28, 2014

Wife, mother, grandmother, and great-grandmother. OPD, Winchester District Memorial Hospital worker and acting nurse for all the families on the Ridge. She was the best mother-in-law one could ever have. Leila loved family, friends and playing cards. Thank you for the most precious gift, your wonderful daughter.

*Love now and forever,
Earl. L. Windsor, children, grandchildren and great-grandchildren*

– OBITUARY –

DONNA MAE McROBERTS

Peacefully at Winchester District Memorial Hospital on Friday, November 18, 2022, Donna McRoberts lost her lengthy and courageous battle with Multiple Sclerosis, at the age of 63. Much loved daughter of Verna Dillabough (nee Merkley). Loving mother of Brodie Lutz (Sarah) and Bree-Ann Lutz (Lisa). Donna will be fondly remembered by her 4 grandchildren William, Westley, Madde (Ally) and Ethan and her great-granddaughter Rowena. Donna will be greatly missed by her 3 brothers Keith McRoberts (Kathy), Karl McRoberts (Christine) and Kenny McRoberts (Linda). Donna holds a special place in the hearts of many aunts, uncles, nieces, nephews and close friends. She was predeceased by her father Harry McRoberts and her stepfather Ray Dillabough. Friends may call at the Marsden McLaughlin Funeral Home in Chesterville on Thursday, November 24 from 7-9 p.m. and on Friday from 10 a.m. until time of the memorial service at 11 a.m. A reception will follow at the Royal Canadian Legion in Chesterville. Interment of cremated remains will be at Maple Ridge Cemetery in Chesterville. Donations to the Multiple Sclerosis Society would be gratefully acknowledged by the family. If you are making your donation online or by cheque directly to the charity, please include the following note with your gift “please notify the family”. Online condolences may be made at marsdenmclaughlin.com.



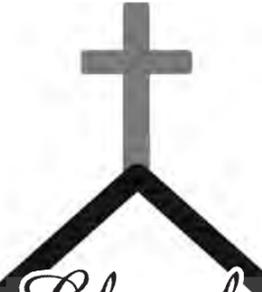
– Obituary –

BETTY BARKLEY

Passed away peacefully at the Winchester District Memorial Hospital on Monday, November 21, 2022, Betty Barkley (nee Smirle) of Chesterville, age 80. Beloved wife of the late Ken Barkley. Loving mother of Debi Shay (Glendon) of Chesterville and Terry Barkley (Christine) of Chesterville. Dear sister of Bill Smirle (Nancy) of Morewood, Kaye Hanna (late Garry) of Finch and Nancy Logtens (late Tony) of Berwick. Betty will be fondly remembered by her grandchildren Courtney (Kenny), Kaitlin, Jordan (Bri), Laura (Matt), Sarah (Mike), Meghan (Mike) and her great-grandchildren Kalli, Addie, Hannah, Carter, Nolan, Hazel, Lincoln, Emerson, Grayden, Amelia and Cormac. She was predeceased by her parents Millan and Edna Smirle (nee Nephew). She is also survived by nieces and nephews.

A private family funeral service will be held at the Marsden McLaughlin Funeral Home in Chesterville. Interment of cremated remains will be at Maple Ridge Cemetery in Chesterville. Donations to Dundas County Hospice would be gratefully acknowledged by the family. Online condolences may be made at marsdenmclaughlin.com. If you are making your donation online or by cheque directly to the charity, please include the following note with your gift “please notify the family”.





DIRECTORY

Your Guide to Local Houses of Worship

ALL SERVICES ARE SUBJECT TO CHANGE.

The United Church of Canada CHRIST CHURCH UNITED 

5 Casselman St., Chesterville
Pastor: Debbie Poirier 613-850-2725
November 27th, 2022 at 10:30 a.m.

**THE UNITED CHURCH OF CANADA
AVONMORE-FINCH-MARTINTOWN
ST. JAMES - CHALMERS - ST. ANDREW'S** 

PASTORAL CHARGE Minister: Rev. Lois Gaudet BBA, BTh, MDIV
Contact: Tel: 613-346-1648 Email: revlgaudet@gmail.com
November 27th, 2022 – Sunday Advent 1 – The Sunday of Hope. 9:15 a.m. St. James, Avonmore and 11 a.m. Chalmers. Sunday Evening St. Andrew's Martintown Celtic Eventide Service at 7 p.m. with harpist Ian Hepburn, The MacLeod Fiddlers and soloists Lisa Zeran and Paddy Kelly and lots more music with our organist Bill Elam and joint choirs.

**ST. LUKE'S-KNOX PRESBYTERIAN CHURCH (Finch)
ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH (Avonmore)
ST. JAMES-ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH (Gravel Hill)**

PASTORAL CHARGE INTERIM MODERATOR: Rev. Colleen Gillanders-Adams 343-330-0090
robertandcolleenadams@gmail.com www.avonmorefinch-presbyterian.ca
Clerk of Session: Garry Nugent 613-984-2955
November 27th, 2022 – At 9:30 a.m., St. Andrews, Avonmore, SACRAMENT OF HOLY COMMUNION. Beginning of Advent – Candle of HOPE. At 11 a.m., St. Luke's-Knox, Finch, SACRAMENT OF HOLY COMMUNION. Beginning of Advent – Candle of HOPE.

**PRESBYTERIAN CHURCH - Morewood
ST. ANDREW'S - Chesterville ST. PAUL'S - Winchester** 

Interim Moderator Rev. Samer Kandalaf 613-258-4136
Service Times: St. Andrews Chesterville at 9 a.m.,
St. Paul's Winchester at 10 a.m., and Morewood Presbyterian Church at 11:15 a.m.
St. Andrew's, Chesterville and Morewood Presbyterian churches have reopened for in-person services.

NATIONSIDE PENTECOSTAL CHURCH

Pastor Scott Sayers
E-mail: Pastor.Scott@mail.com Office: 613-448-2272
**Please join us for Sunday Services at 10:30 a.m. at the
Nelson LaPrade Centre, 9 William St. (Covid-19 rules apply).**
Services also online on Facebook under "The Nation" Nativeside Pentecostal Church.
Affiliated with the Pentecostal Assemblies of Canada

HARMONY COMMUNITY CHURCH
Evangelical Missionary Church

12010 Ormond Rd. & Hwy. 31 (North of Winchester)
Office phone: 613-774-5170 www.harmony-church.org
We are an air conditioned and handicap accessible building.
Senior Pastor: Rev. Daniel Wallace
**Weekly Services – Sunday at 10:30 a.m. & 7 p.m.
Wednesdays at 7 p.m. – Prayer Meeting**
We are open and invite you to join us for services! We are continuing to live stream our Sunday morning services at Youtube: https://www.youtube.com/channel/UCoPy_DABz4REc-A76-EvrA
Sunday School Classes & Nursery have resumed.
Please contact the church office for information on mid-week meetings or any other questions.

ST. MARY'S ANGLICAN CHURCH 

139 Castor St., Russell, ON Parish Office: 613-445-3226
Presiding: Rev. Anne Quick
infostmarysrussell@rogers.com Website: www.stmarysrussell.ca
We're back to an in-person service of Holy Eucharist at 9 a.m., followed by a Zoom service of Morning Prayer at 10:30 a.m. Register for the live service or to get the Zoom link at 613-445-3226 or infostmarysrussell@rogers.com.
St. Mary's Church is engaged in actively sharing God's unconditional grace and love.

WINCHESTER BAPTIST CHURCH

486 Main St., Winchester
Pastors Bud McKibbin and Mollie McKibbin
Join us Sundays at 11 a.m. for our in-person or virtual service.
Church has reopened for in-person services. Traditional Music - Centred Services.

 **CHESTERVILLE** 

Friendly, Caring, Accepting
2 Water St., Chesterville 613-448-1758
Join us at www.thegatheringhouse.ca on Sunday mornings beginning at 10 a.m. for our weekly worship service. Nursery and Sunday School classes have resumed.

ST. MARY OF THE PRESENTATION CATHOLIC CHURCH 

Administration Priest: Fr. Cyril Duru
Parish Secretary: Nancy Richer - 613-448-3262

ST. CLARE'S ANGLICAN CHURCH OF NORTH DUNDAS

613-774-2236 www.stclaresanglican.ca 2530 Falcone Lane, Winchester
Sunday Service of Eucharist, 10 A.M.
Covid-19 Protocol in place.
Visit us online for Sunday Service at our links below.
On Facebook at The Anglican Parish of North Dundas at St. Clare's.
On YouTube at St. Clare Anglican.

ST. ANDREW'S AND ST. PAUL'S UNITED CHURCH

38 Mill Street, Russell, ON 613-445-3111 www.russellunited.org
Minister: Rev. Peter Dahlin, B.A. M.Div 613-443-7603 (peterdahlin52@gmail.com)
11 a.m. Sunday Worship
Nursery (parental supervision) is available. Covid-19 protocols are in place.



JASON Munro
PLUMBING & HEATING
 SALES & SERVICE 613-448-9000

- Residential / Commercial • Installation & Repairs • Propane & Natural Gas
- Hydronic Boilers • In-Floor Heating Systems • A/C Installations
- Water Pumps & Softeners • Fireplaces • Ventilation • WETT Certified

14012 Gibeault Road, Chesterville, ON K0C 1H0
 office@munroplumbingandheating.com jasonmunroplumbingandheating.com

NAPA AUTO PARTS
PARCOLL PRODUCTS LTD.

Winchester 580 Main St. W. 613-774-2366
 Morrisburg 12429 East Hwy. 2 613-543-2929

Order online and pick-up in store: napacanada.com

UPPER CANADA VETERINARY SERVICES
Providing personalized service and excellent care to companion animals in our community.

613-774-6386
www.uppercanadavet.ca
 12006 Main Street, P.O. Box 488, Winchester ON, K0C 2K0

Signs • Digital printing • Design

WINCHESTER PRINT & STATIONERY

Printing service and retail store open to public (Mon-Fri: 9-5)
 613-774-3186 www.winchesterprint.com
 sales@winchesterprint.com @winchesterprintandstationery

AULT & AULT^{LLP}
 LAW OFFICES

Real Estate • Wills & Estates
 Employment
 Commercial & Corporate
 Farm Business & Real Estate

Stephen Ault • Samantha Berry
 Warren Leroy • Mally McGregor

522 St. Lawrence Street Winchester, ON, K0C 2K0 613-774-2670
 89 Tollgate Road West Cornwall, ON, K6J 5L5 613-933-3535

www.aultlaw.ca

Just like you, we live, eat, breathe and work right here.

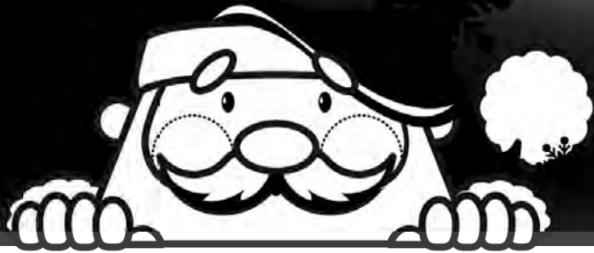
We believe in good old fashioned service.

- Chris & Martine Guy Owners

Want to support a local family-owned business?
 Switch effortlessly to

Guy Fuels & Propane
guyfuelsandpropane.ca
 613.774.2655 1.800.667.8132

Free for both floats and spectators.
 Donations of cash and/or non-perishable food items to Community Food Share and the North Dundas Christmas Fund are welcome and will be collected along the parade route.



Saturday, December 3, 2022
 at 7 p.m.

PARADE ROUTE: Starts at North Dundas Municipal Building in Winchester, north on St. Lawrence St., right on York St., left on Albert St., left on Main St., ends with a left on Dawley Dr.
It takes approximately one to one and a half hours to travel the 3 km route.

Advice for Life
 FREE DELIVERY

DOWNTOWN WINCHESTER
SEAWAY VALLEY PHARMACY
 Family Owned and Operated Since 1971

Free shuttle service to your medical appointments in Winchester

Seaway Valley PharmaChoice
 Family Owned and operated since 1971
 - FREE DELIVERY -
 Downtown Winchester - 613-774-2633

WINCHESTER GRAIN ELEVATOR
 Division of Parrish & Heimbecker Limited

P.O. Box 546 Winchester, ON K0C 2K0
 arutley@pandh.ca

JOANN WHEELER
JAMIE COWAN
ARTHUR RUTLEY, Manager

Tel: 613-774-2720 or 1-866-867-4292
 Cell: 613-913-5786

Enjoy the North Dundas Parade of Lights!

Proud Supporter of Our Community and its People

OLDFORD TEAM
 GOING THE EXTRA MILE

613.774.2323
www.oldford.ca

Award Winning Real Estate that Goes the Extra Mile

BYERS FUNERAL HOME INC.

Victoria L. Byers,
 Licensed Funeral Director
 2990 Church Street, South Mountain, ON
 613-989-3836
 byersfuneralhome@primus.ca
www.byersfuneralhomeinc.com

WINCHESTER
 Dental Centre
 613-774-2616

539 St. Lawrence Street, Winchester, ON
Your Personalized Treatment Plan!
www.winchesterdentalcentre.ca

- SEDATION DENTISTRY
- COSMETIC DENTISTRY
- DENTAL IMPLANTS
- CROWNS & BRIDGES
- ORTHODONTICS
- DENTAL FILLINGS
- EXTRACTIONS
- SCALING & ROOT PLANNING
- BONDING
- ROOT CANAL TREATMENT

OFFICE HOURS:
 Mon. - Thurs. 8 a.m. - 4 p.m.;
 Fri. 8 a.m. - 2 p.m.;
 CLOSED Sat. & Sun.

2022 NORTH DUNDAS Parade of Lights

Donations

Food Bank Donations

Drop-off bins for food and unwrapped children's toys will be available at the Vendor Fair. Volunteers wearing vests and ID tags will also be walking the parade route collecting monetary donations to be shared with the North Dundas Christmas Fund, which organizes the Christmas baskets.

Toy Mountain Donations

Royal LePage Gale Real Estate will be collecting unwrapped, new toys at their office, located at 530 Main St. in Winchester. Drop in for some hot chocolate and cookies. Toys will be donated to Naomi's House and to the Lions Club Christmas Baskets.



Parade Day Activities

Local Shopping All Day

Downtown merchants will be open for all of your holiday shopping needs.

Sam Ault Arena & Joel Steele Community Centre

9 a.m. to 4 p.m. Vendor & Trade Fair
2:15 p.m. Winchester Hawks vs Alexandria. Junior B Hockey.

Old Town Hall

Family-friendly entertainment and activities. More details to come.

Winchester Legion Branch #108 482 Main St. E.

12:30 p.m. - 4 p.m. Euchre Tournament.
Registration: Noon - 12:30 p.m. \$20 per team.
8 p.m. - Midnight Parade After Party. Free admission. Chili, \$5.

Parade of Lights

Parade begins at 7 p.m. at the North Dundas Township Office. Warm up by our fire pit at Sweet Corner Park, located at the corner of Main and St. Lawrence Streets.

Community Meals

Breakfast with Santa

Presented by the Rotary Club of Chesterville
8 a.m. - 11 a.m. Chesterville Legion, 167 Queen St. \$6 for adults; \$3 for kids 7 - 12, kids 6 & under eat free. Santa visits from 9 a.m. - 10:30 a.m. Christmas craft table, free hot chocolate, Christ United Church bake sale.

Vendor Show Concession Stand By Simply Baked Catering Inc.

9 a.m. - 4 p.m. Joel Steele Community Centre (upstairs at the arena).

Lions Club Supper

4 p.m. - 7 p.m. Lions Club, 515 Albert St. Ham, Scallop Potatoes, Baked Beans, Coleslaw, Coffee, Tea, and Hot Chocolate. Hot dogs also available for the kids. \$5 kids aged 6 and under; \$10 adults.

Sweet Corner Park (during parade)
Beavertails • Fries for Charity

OK TIRE
Honestly driven.

SERVICE REPAIR AND TIRES

BIG AUTOMOTIVE INC.

BRIAN GIRARD
567 St. Lawrence St., Winchester
613-774-2520

TOWNSHIP OF NORTH DUNDAS

636 St. Lawrence Street, Winchester
613-774-2105
www.northdundas.com

Neal's Heating, Cooling & Refrigeration Ltd.

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • AGRICULTURAL
Natural Gas, Propane & Electric Heating, Refrigeration
Air Conditioning/Heat Pumps, Geothermal, Bulk Tanks, Sheet Metal
24-HOUR SERVICE, FREE ESTIMATES

12095 Baker Rd. Winchester, ON
Tel.: 613-774-6446
Fax: 613-774-6486
nealshcr@xplornet.com

SKUCE REPAIRS

4384 9th Line Road
Winchester, Ontario
K0C 2K0

Phone: 613-774-5612
Fax: 613-774-0520

Sales & Service of Farm and Lawn & Garden Equipment

SILVERLAWN
CONTRACTING & EXCAVATION

13051 Boyne Rd.,
Chesterville
silverlawn.com

KEITH DURANT 613-316-4782
silverlawnfarms@xplornet.com

- Backhoe Services • Site Excavation • Site Cleanup • Landscape Prep
- Trenching • Post Hole Drilling • Excavation, Residential/Agricultural Fencing & More

GIVE US A CALL TODAY!

Sandfire DESIGN
making your website work for you.

Sandy Burns, Owner
hello@sandfire.ca • 613-668-5382
sandfire.ca

Website Design • Hosting & Maintenance • Online Marketing

D's COLLISION CENTER

Phil Carkner
Owner

COLLISION FACILITY
12029 Dawley Drive
Winchester, Ontario K0C 2K0
T: 613-774-2733 F: 613-774-0407
admin@dscollisioncenter.com
www.dscollision.com

24-Hour Towing Assistance
1-800-663-9264

Main Street Clothing Co.

Carrying ladies brand named fashion & accessories you know and trust at competitive prices!

STORE HOURS:
Mon. 9:30 a.m. - 3:30 p.m.;
Tues., Wed. and Fri. 9:30 a.m. - 5 p.m.;
Thurs. 9:30 a.m. - 6:30 p.m.; Sat. 9:30 a.m. - 4 p.m.;
Sun. 11 a.m. - 3 p.m.

Mainstreetclothingcompany.com
513 Main Street, Winchester, ON
613-441-3016

Winchester AUTOMOTIVE
Auto • Light Truck • Fleet

QUALITY SERVICE FOR ALL MAKES AND MODELS

Tire Sales & Installation • Annual Inspection
Diagnostics & Repairs • Maintenance Services
Recreational Vehicle Repairs

11906 Cty. Rd. 43, West of Cty. Rd. 31, WINCHESTER
613-774-3189

Open Monday to Friday, 7:30 a.m. to 5:30 p.m.
service@winchesterauto.ca
www.winchesterauto.ca

FUNTASTIC POOL & SPA

Pools • Hot Tubs • Supplies

Ask us about our line of
Ontario Built Hot Tubs

495 MAY ST., WINCHESTER
613-774-2341

info@funtasticpoolandspa.com www.funtasticpoolandspa.com

We offer a full range of services so you can enjoy your pool and hot tub without the hassle.

DUNDAS Veterinary Services

2257 CTY. RD. 31 • P.O. BOX 535
WINCHESTER, ON • K0C 2K0

Tel: 613-774-2159
Fax: 855-238-1393

info@dundasvet.com

www.dundasvet.ca

LANNIN Home building centre

J.D. Van Noy, General Manager

WE'VE GOT YOUR LUMBER

Home Owners helping homeowners

SERVING YOU SINCE 1945 FOR ALL YOUR BUILDING SUPPLIES

homehardware.ca

2682 County Road 31 South, Winchester, ON • Tel. 613-774-2830 • Lannin@xplornet.com

THE CP HOLIDAY TRAIN IS COMING TO FINCH!

MONDAY, NOVEMBER 28 AT 2:30 P.M.

Join us to celebrate the holidays featuring musical guests:
TENILLE TOWNES & AYSANABEE

As it has in the past, the train will stop adjacent to James Street between William Street and George Street, in Finch.



Bring cash or healthy food donations in support of Community Food Share, serving families facing food insecurity in Stormont and Dundas Counties.

For more details, go to communityfoodshare.ca or visit us on Facebook

If you can't make it to the event, you may drop off non perishable food donations at:

The Township of North Stormont in Berwick, The Finch Market, CornerStone Convenience Store or North Stormont Arena in Finch.

STEVEN FLEGG Cell: 613-551-7439 Res: 613-984-2513



Equipment Ltd.
3735 County Road 12 Newington, ON K0C 1Y0

- Sand, Gravel • Top Soil
- Snow removal
- Equipment Rentals
- Sales & Service

Bus.: 613-984-2447 Fax: 613-984-0453 sflegg@xplornet.com

More than just a feed store!
Jamieson Campbell Ltd.
3465 Amelia St., Monkland, ON
613-346-2044



45 Main St., Finch, ON
Finch Feed & Seed Ltd. 613-984-1335

TWO LOCATIONS to serve you better!

H. F. SMITH & SON CARTAGE LTD.
Transportation of Bulk Materials
Sand • Gravel • Grain • Lime • Soil
Licensed for Ontario & Quebec • MOE Certified



P. O. Box 106, FINCH, ON K0C 1K0
Tel.: 613-984-2963 • Fax: 613-984-0091 • hfsmith@bellnet.ca



Finch Legion
Branch 357

Treats & Treasures
GIFT SHOP

9 Front St. Finch, Ontario
Treats and Treasures Gift Shop 613-984-2805

Local

TOWNSHIP OF NORTH STORMONT
A good place to grow



15 Union St., Berwick, ON 613-984-2821
www.northstormont.ca

TED MORAN & SONS LTD.
FINCH

TRUCKING - EQUIPMENT RENTALS
Sand - Gravel - Stone - Topsoil

Box 170 Finch, ONT. K0C 1K0 Tel: 613-984-2363 Fax: 613-984-2900

Personalized Insurance Coverage to Help You Weather the Unexpected

McDougall
INSURANCE & FINANCIAL
Formerly Brister Insurance Real people working for you, since 1946.



CONTACT US TODAY to discuss your needs, review your policy or get a free quote.

WINCHESTER 473 Main St. 613-774-2832
MORRISBURG Village Plaza 613-543-3731
PRESCOTT 270 Edward St. 613-925-5901
CRYSLER 12 Queen St. 613-987-2117

www.mcdougallinsurance.com
FOR ALL YOUR INSURANCE NEEDS



Finch & District Lions Club

CORNERSTONE CONVENIENCE STORE
10592056 Canada Inc.

Connie Blanchard Nielsen 40 Front Street Finch, ON
CornerStoneStore@outlook.com 613-984-2090
FB: CornerStoneConvenience

Fife Agricultural Services Ltd.
Dennis Fife

Phone: (613) 984-2059 Cell: (613) 551-2363
1-888-557-FIFE Fax: (613) 984-1371
14740 County Road 43, Finch, Ontario K0C 1K0
E-mail: fifeag@plantpioneer.com

FINCH Recreation



Supporting Community Food Share

THANKS TO OUR VOLUNTEERS FOR ALL YOUR TIME & EFFORT.

Shave and a haircut: New addition

Terry Tinkess
Record Staff

WINCHESTER – You can tell when your new business is well received by the community when the entire municipal council, the president of the Chamber of Commerce and the Economic Development

and Communications officer all show up for your grand opening.

That was the scene Thursday morning for the official grand opening of Abe's Cuts Barbershop, located at 490 Main St. in Winchester.

"We want to support

you, and I think you can tell we do," said Mayor Tony Fraser, in commenting on the turnout. "We're looking forward to this. I'm getting good reports from people who have been to see you so far, and I know we're glad to have a barber back in town."



Thurs., Nov. 16 marked the official grand opening of Abe's Cuts Barbershop, located at 490 Main St. in Winchester. North Dundas Municipal Council in its entirety were on hand for the ribbon cutting. Left to right are Coun. Matthew Uhrig, Deputy Mayor Theresa Bergeron, Coun. John Lennox, Mayor Tony Francis, Abe and Coun. Gary Annable.

Tinkess Photo

Mayor Fraser presented Abe Jabaly with a certificate which read: "The Township of North Dundas sends its sincere congratulation to Abe's Cuts Barbershop on the occasion of your grand opening today, Nov. 17, 2022. We appreciate your positive contribution to making North Dundas a great place to live, work and raise a family."

According to its website, Abe's offers all kinds of men's haircuts and beard

trims using straight razor and clippers, hair waxing and permanent hair dye to cover grey hair. They have a full-service package from hot towel to straight razor to styling the hair and after shave products, in addition to the regular services you would expect to receive at a barbershop. Jabaly also stocks a full selection of his own brand of men's personal care products.

Jabaly has been cutting

hair since he was 15 years old. "It was my talent," he said. "I went to school just to get my licence." He has actually been open for business for just over two months and says things are going very well. His shop has two chairs, but for the present time he is the only barber. "Maybe soon if I get busy I'll hire somebody, but for now, I'm good."

Judging from early feedback, that second chair might start being used sooner rather than later.

JoAnne Laurin gets ready for Christmas in the Valley concert

Joseph Morin
Record Staff

WINCHESTER – The Christmas Spirit can sometimes be difficult to latch onto but this Sunday, at the Old Town Hall in Winchester the Christmas Spirit will be on full display.

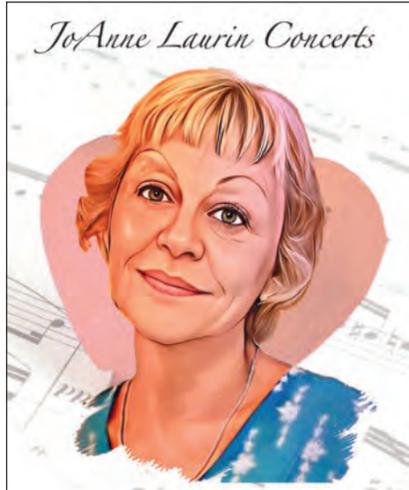
Morrisburg's JoAnne Laurin is putting on a Christmas Concert called Christmas in the Valley at the Winchester Old Town hall Sun., Dec. 4.

The concert will help usher in the Christmas Spirit and season. Ron LeClair will, be looking after the behind the scene stage work and at the same time will have a display of his artwork.

There will be a meet and greet reception after the show, where refreshments will be served.

The Christmas show kicks off at 1:30 p.m. and the doors will be open at 1 p.m. Children are welcome.

Laurin said, "I was born and raised in Chesterville, so it feels like I am coming back home to sing. "I will also be performing at the Open Night at the Winchester Legion, this Sunday. On the next Sunday, I will have my big concert,



JoAnne Laurin performs her Christmas in the Valley at Winchester's Old Town Hall.

Courtesy Photo

Christmas in the Valley: Volume 2."

Laurin will be performing 11 Christmas songs, and she is hoping her audience will want to join in.

"It will be like an old fashioned Christmas concert," she said. "I love the old Town Hall."

Covid put a damper on Laurin's Christmas concerts but now she is back at it.

Tickets are \$12 each and can be purchased at the door or by calling 613-543-0695.

Auto Van Can, brings the service to you

It is an idea that makes so much sense, you wonder why we don't see it more often: Instead of having to take your car or truck to the shop to have routine maintenance performed, the technician comes right to your door, or driveway, as it were.

Tim Bolton Gowling founded Auto Van Can in 2021, but he already had a list of clients from his original start up that operated under the name Tim's Tire Swap. As the name implies, he could handle the twice-yearly tire changeover by coming to the client instead of the client having to come to him. The only requirement was that the tires had to be on rims. Then, as they say, one thing led to another and the list of services that could be performed grew. "There are some jobs that can't be done in people's driveway," says Bolton Gowling, "but the vast majority can be done as long as there's not a tornado coming, or an ice storm."

Bolton Gowling is originally from the UK but moved to Canada in early 2016. His interest and love of working on cars developed long before that.

In early 2004 he completed the UK equivalent of a co-op at a Peugeot dealership. And from there he started working at a local Aston Martin service and restoration shop. He also gained valuable experience working on his father's farm and keeping the equipment in a good state of repair.

SMALL BUSINESS Spotlight



The Auto Van Can is fully licensed and insured, and everyday Bolton Gowling continues to add to his 18 years of experience in the trade.

Tinkess Photo

In terms of formal education, Bolton Gowling initially took a management course, then later studied Automotive Vehicle Technology and Motorsports including college level race car engineering at Milton Keynes College UK, graduating in 2012. While a student, he continued to work on, fix, and modify vehicles on the

farm. He continued along the same path, gaining experience and then in early 2016, he emigrated to Canada, the place he now considers home. He has worked in several independent shops, Canadian Tire, an executive high-end dealership and now as a self-employed mobile mechanic, which he says is his passion.

The Auto Van Can is fully licensed and insured, and everyday Bolton Gowling continues to add to his 18 years of experience in the trade. He also continues to add to a list of loyal customers. He has a couple of commercial contracts; he said, "it works well because they don't have to lose their trucks for days on end," however, it is the individual vehicles that form the bulk of his work. "I think I had about a hundred just after I started out, and now I'm up around 200. It's been good, I'm loving it," he says.

In the future, Bolton Gowling says he would like to create the same kind of experience for others as he has created for himself. "One of these days I'll expand and get an employee and the employee will probably have a new truck and I'll continue riding around in the old one. It does me good, I'm pretty well equipped. It's a mobile shop on wheels to be honest."

In an effort to balance life and work, Auto Van Can is closed Sunday and Mondays, but is available weekdays, evenings, and weekends. Since he covers a large geographic area, he divides his time a bit by being available weekday evenings in Russell, Embrun and the surrounding area, while Saturdays are spent south and east or west of Ottawa.

Weekday evenings: Russell, Embrun, and the surrounding area.

Saturdays: South and East/West of Ottawa.

For more information on Auto Van Can, you can call or text 613-229-3630 or visit their website at autovancan.com

If you would like to have a light shined on your business, please contact us at: editor@etceterapublications.ca or call us at 613-448-2321.

Pin Tales

Stormont Ladies: Ladies' High Single, Susan Chambers 247; Ladies' High Triple, Susan Chambers 595. Team Standings: Sandra 108, Hilda 106.5, Angela 93.5, Susan 92, Pat 81.

Monday Men's: Men's High Single, Marc Robinson 289; Men's High Triple, Malcolm Macdonald 730; Men's High Average, Marc Robinson 241. Team Standings: Alley Rats 55, East-Ont 50.5, Raiders 42, Alley Cats 38.5, A-Team 29, Country Boys 25.

Defenders: Men's High Single, Denis Letoureau 194; Men's High Triple, Gary Gallinger 529; Ladies' High Single, Gwen Clarke 194; Ladies' High Triple, Fredda Symonds 522. Team Standings: Glendon 101, Gwen 100.5, Debbie 97, Brian 95, Ossie 91, Kelsey 82.5.

Wednesday Ladies: Ladies' High Single, Janice Paquette 214; Ladies' High Triple, Dianna Moffat 504. Team Standings: Mary 132, Janice 120, Corinne 118, Dianna 118, Lorna 113.

Finch Mixed: Men's High Single, Derek Bissonnette 294; Men's High Triple, Derek Bissonnette 808; Ladies' High Single, Ashley StPierre 246; Ladies' High Triple, Ashley StPierre 608. Team Standings: S.T.M.D. 91, Team #2 90, The Girls 85.5, Team #4 84.5, B&S 65.

Thursday Seniors: Men's High Single, Ross Bennett 217; Men's High Triple, Ross Bennett 492; Ladies' High

Single, Pat Derks 191; Ladies' High Triple, Pat Derks 480.

Avonmore Mixed: Men's High Single, Kevin Osborne 246; Men's High Triple, Mike Byvelts 675; Ladies' High Single, Jeannette Scott 175; Ladies' High Triple, Jeannette Scott 441. Team Standings: Frank 130, Mike 123, Rob 101, Dan 95, Anita 92.5, Jeannette 88.5.

Les Dynamiques: Men's High Single, Pierre Briere 171; Men's High Triple, Pierre Briere 439; Ladies' High Single Christine Bouchard 171; Ladies' High Triple, Rejeanne Lefebvre 460.

Williamsburg Mixed: Men's High Single, Dane Miskowicz 289; Men's High Triple, Dane Miskowicz 700; Ladies' High Single, Judy Simser 205; Ladies' High Triple, Judy Simser 539. Team Standings: John 60, Leslie 56, Garry 51, Danny 49, Steve 45, George 39.

Winchester Odd Couples: Men's High Single, Alex Smellink 243; Men's High Triple, Darryl Britton 596; Ladies' High Single, Pat Middleton 228; Ladies' High Triple, Pat Middleton 521. Team Standings: The Hardy Boys 78, Balljoints 74.5, Rednecks 73, Bowling BÉ/'es 71, Wipper Snappers 69.6.

Youth Bowling Canada

YBC Peewees: Vanessa Bissonnette 130; Girls' High Double, Vanessa Bissonnette 230; Boys' High Single, Brandon Leach 99; Boys' High Double, Brandon Leach 162.

YBC Bantams: Girls' High Single, Danika Bissonnette 117; Girls' High Double, Danika Bissonnette 217; Boys' High Single, Griffin Schwertfeger 152; Boys' High Double, Griffin Schwertfeger 223. Team Standings: Leafs 81.5, Flames 80, Red Wings 79.5, Sharks 74, Oilers 53, Jets 52.

YBC Juniors: Girls' High Single, Cheyenne Lanoue 200; Girls' High Triple, Cheyenne Lanoue 456; Boys' High Single, Clark Sanders 210; Boys' High Triple, Clark Sanders 557.

YBC Seniors: Boys' High Single, Sam Tessier 307; Boys' High Triple, Sam Tessier 608. Team Standings: Senators 98, Sabers 93.5, Ducks 87, Bruins 86.5, Kings 85.



Rideau Auctions Inc.

LIQUIDATION CENTRE

Open Monday to Saturday from 9 a.m. to 5 p.m.
(Subject to Ontario Regulations with reopening and capacity limits.)

TARP BUILDING IS NOW OPEN!

Check out our website for our UPCOMING ONLINE AUCTIONS

www.rideauauctions.com

Civic #2250, County Road 31, Winchester, ON
613-774-7000







GO TO CHESTERVILLERECORD.COM AND SIGN UP TODAY!



SERVICE DIRECTORY

AUCTIONS



PUBLIC AUTO & EQUIPMENT AUCTION
Monthly Online
LIQUIDATION CENTRE
Open Monday to Saturday 9 a.m. - 5 p.m.
Corner of County Roads 43 & 31, WINCHESTER
613-774-2735 Fax: 613-774-5559
www.rideauauctions.com

EQUIPMENT

SALMON & SONS
Top Soil, Sand, Gravel, Hy-Hoe, Backhoe,
Bulldozer, Dump Trucks
LICENCED SEPTIC BED INSTALLATION
R.R. 1 Chesterville
613-448-3683 **613-448-3101**
Roger Jay

PET SERVICES



Pets & Home Services
Quality care for your pets & home
Colleen Petry
Pet Sitting
www.petsandhomeservices.vpweb.ca
Serving Russell & Embrun
613-408-3480 • 613-445-3480
colleenpetry@gmail.com
bonded and insured

WATERPROOFING

**YOU CAN
RENT THIS
SPACE**

REAL ESTATE




COBURN REALTY
I will list your home and sell it for 4% commission.
STEVE SUMMERS, Real Estate Broker
613-220-1936 CELL
steve@coburnrealty.com
Serving Dundas & Stormont Counties for 26 years

GOLF COURSE



CLOVERDALE LINKS Golf Course
11937 Cloverdale Road, Winchester
613-774-0076 www.cloverdalelinks.com
"GO GREEN, GO GOLFING" "GREEN is GOOD"

ELECTRICAL



Electrical Contracting & Generators
Residential, Commercial, Industrial & Farm
Countryman Electric Limited
WINPOWER WINGO
Sales, Installations & Services
2KW - 200KW
613-448-2474
888-388-1117
www.countrymanelectric.com

FARM EQUIPMENT

BYERS FARM EQUIPMENT
a division of
MacMillan L&L
Equipment LTD
13505 Byers Rd., R.R. #3, Chesterville, ON K0C 1H0
info@byersfarmeq.com 613-448-2185



EXCAVATION



Cell: 613-551-7439
Res: 613-984-2513
STEVEN FLEGG
3735 County Road 12
Newington, ON K0C 1Y0
Bus.: 613-984-2447
Fax: 613-984-0453
sflegg@xplomet.com

- Sand, Gravel
- Top Soil
- Snow removal
- Equipment Rentals
- Sales & Service

PLUMBING



SÉGUIN Plumbing
For All Your Part & Accessories Needs
Michel Séguin prop. (613)
781-B Notre-Dame
Embrun, ON K0A 1W1 **443-1116**

EQUIPMENT

**YOU CAN
RENT THIS
SPACE**

GOLF COURSE



ANDERSON LINKS Golf & Country Club
4175 Anderson Road, Ottawa
613-822-9644 www.andersonlinks.com
"GO GREEN, GO GOLFING" "GREEN is GOOD"

BOWLING

**YOU CAN
RENT THIS
SPACE**

GOLF COURSE



EMERALD LINKS Golf & Country Club
6357 Emerald Links Drive, Manotick Station, Greely
613-822-6353 www.emeraldlinks.com
"GO GREEN, GO GOLFING" "GREEN is GOOD"

HAIR SOLUTIONS

MARILYNE'S WIGS 'N' THINGS
HAIR SOLUTIONS FOR, FUN, FASHION AND MEDICAL ISSUES
APPOINTMENTS RECOMMENDED
Morrisburg • McHaffie Flea Market
County Road 31 • Sundays 8 a.m. to 4 p.m.
marilynethewiglady@hotmail.com
CELL: 778-345-9305



Marilyn Kelly
Consultant

ELECTRICAL



17 Beaver Street
P.O. Box 54
Berwick, Ontario
K0C 1G0
OFFICE - 613-984-2877 FAX - 613-984-2965
• COMMERCIAL • RESIDENTIAL • GEN-SET & PTO GENERATORS
N. BEEHLER ELECTRIC LTD.



BOWLING

CHESTERVILLE BOWLING LANES
PUBLIC BOWLING
Saturday 3 to 5 p.m., Saturday 6 to 10 p.m.
Sunday 12:30 - 5 p.m.
BY APPOINTMENT ONLY
IF INTERESTED IN BOWLING IN ANY OF THE LEAGUES, PLEASE CALL 613-448-3535 FOR MORE INFORMATION

SLEEP SOLUTIONS



Good Night Bed Company
Mattresses, Power Adjust Beds, Frames, Pillows, Protectors & More!
How'd You Sleep Last Night? Call Today, We Can Help!
Kemptville On. goodnightbedcompany.com 613 258 2902

ELECTRICAL

**YOU CAN
RENT THIS
SPACE**

ENVIRONMENTAL SERVICES

DBC Environmental Services

- Pool Water
- Roll-off Container Rentals
- Industrial Waste Removal
- Vacuum Trucks/Sewer Flushing



613-534-3861 | www.dbcltd.ca

CONSTRUCTION

David Brown Construction Ltd.

Excavating • Equipment Rentals
Environmental Cleanups
Crushed Stone Products • Septic Tank Pumping

613 537-2255
www.dbcltd.ca







Residents rally around Community Food Share
Winchester residents showed their support for Community Food Share as they donated food to the organization during their Stuff a Cruiser event at the Winchester Foodland. Here left to right are: Staff Sergeant Jason Flaro, auxiliary Constable Carly McPhail, John Legate, Paula Partner and Stacey Weagant.
Morin Photo

Fantastic community response

Carolyn Thompson Goddard
Record Staff

MORRISBURG – The 2022 Stuff a Cruiser event, in support of Community Food Share, was held in three communities in Dundas County on Nov. 12, with the Morrisburg event held at Laura's Valu-Mart in the plaza.

CFS volunteer Jim

Millard commented there had been a terrific response from the community with a substantial amount of cash donations (some of which were very substantial) provided with donations of food. Members of the U-13 B Rep Lions' Hockey Team were at the store to assist customers and the CFS dur-

ing the event which ran between 10 a.m. and 2 p.m.

Lezley McCann, manager of the Lions' Hockey Team, explained the players were looking for an opportunity to give back to the community in recognition of the support they have received. Millard mentioned his happiness at seeing the young people helping out during the event.



From the left, front row: Will MacPherson, Jackson Dunning, Logan Verrman, Elijah Geertsma and Linden Lemire. Middle: CFS volunteer Jim Millard, OPP Auxiliary Constable Dawson Irving, Grayson Casselman, Daymon Julien, John McCann, Brenna McCooye and OPP Auxiliary Constable Joey Brisson. Back row: Halle Van Beilen and Leila Cassell.
Thompson Goddard Photo

Beware of scheduled winter road closures

NORTH STORMONT – Council has approved the closing of sections of North Stormont roadways for the winter season. Declaring that they are not mandatory and the cost and time to keep these sections of roads open are too much.

Be aware that from Nov. 15 to April 15 the following roads will be closed; Conc. 6-7 Road from civic number 15519 east to Finch-Roxborough Boundary Road, Concession 6-7 Road from Nine Mile Road to the dead end and Finch-Winchester Boundary Road from County Road 43 to Conc. 4-5 Road.

Notice of Thanks



The Royal Canadian Legion, Finch Branch 357 wish to thank everyone who supported our Poppy Campaign 2022. The donors, volunteers, South Nation Conservation and our veterans are so important to our campaign. The monies raised support various programs such as Homeless Veteran Fund, Operation Service Dogs, Meals on Wheels, bursaries, etc., as well as helping our veterans and their families.

Our Poppy Campaign totalled \$6,815.93. We certainly appreciate everyone's generosity.

May we always remember the sacrifices of all the men and women who served in all wars past and present and the courageous animals who served.

Sandra MacMillan,
Poppy Chair for Finch Legion
Branch 357



CALL FOR QUOTATIONS

Quotation for Road Building Equipment and Hourly Rental Equipment

Quotation for Granulars – Topsoil – Cold Mix

Quotation for Geotechnical Services

Quotations may be downloaded from www.biddingo.com/sdgcounties. Companies may request a specific quotation by contacting the SDG Transportation Services at the number or email below.

SDG Transportation Services
26 Pitt Street, Suite 223
Cornwall ON K6J 3P2
Email: kmcdonell@sdgcounties.ca

DEJONG MASONRY LICENSED & CERTIFIED

Brick, Block, Stone, Chimneys, Parging, Repairs and Waterproofing Foundations

Home Masonry Specialist

KEVIN DEJONG North Dundas Township
613-316-0800 dejongmasonry@hotmail.com

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SOUTH DUNDAS

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 19, 2022, at the South Dundas Municipal Office, 34 Ottawa Street, Morrisburg, Ontario.

Description of Land(s):

Roll No. 05 06 001 009 15600 0000; Vacant Lot, County Rd 18, Williamsburg; PIN 66115-0296; **Minimum tender amount: \$6,768.83**

Roll No. 05 06 001 004 69900 0000; 12224 Shannette Road, Williamsburg; PIN 66116-0187; **Minimum tender amount: \$23,001.24**

Roll No. 05 06 001 001 29800 0000; 13165 Riverside Drive, Morrisburg; PIN 66136-0102; **Minimum tender amount: \$11,300.49**

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. A full copy of the tax sale advertisement and further information about this matter is available on line at www.OntarioTaxSales.ca or www.southdundas.com or you may contact: Lachlan McDonald, Acting Treasurer, The Corporation of the Municipality of South Dundas, 34 Ottawa Street, PO Box 740, Morrisburg, ON K0C 1X0. Phone: (613) 543-2673

Carefor HEALTH & COMMUNITY SERVICES / SERVICES À BONS SERVICES / DE SANTÉ COMMUNAUTAIRES

ALL SENIORS RESIDING IN NORTH STORMONT TOWNSHIP

NORTH STOR SUPPORT CENTRE

6 Nelson Street, Finch, ON K0C 1K0 613-984-2436 www.carefor.ca

All take out diners' meals can be picked up at the centre at 12 p.m.

TAKE-OUT DINERS – ONLY \$9

Thurs., Dec. 1 Roast Pork, Roasted Potatoes, Broccoli & Cheese Sauce, Winter Dessert

Thurs., Dec. 8 Roast Beef, Brussel Sprouts, Mashed Sweet Potato, Sticky Toffee Pudding

Thurs., Dec. 15 Tourtiere, Gravy, Green Beans, Roasted Potatoes, Gingerbread Cheesecake

DINE-IN BREAKFAST \$7

Fri., Dec. 2 Farmer's Sausage, Scrambled Eggs, Hashbrown Patties, Fresh Fruit, Juice

DINE-IN CHRISTMAS \$12

Wed., Dec. 21 Turkey, Stuffing, Mashed Potatoes, Gravy, Carrots, Turnips, Dinner Roll, Apple Pie. Meal served at 12 p.m. with entertainment to follow, music by Steve Ellam

***NEW* PROGRAMS & EVENTS**

Coffee Club – Monday to Friday at 8:15 a.m. **Active Hatha Yoga** – Wednesdays at 9 a.m. **Gentle Chair Yoga** – Wednesdays at 11 a.m. **Fitness Class** – Fridays at 9:30 a.m. **Virtual Fitness** – Monday, Wednesday, Friday at 10 a.m. **Write it Now Group** – Everyone has a story to tell! No writing experience necessary, Margaret Mackey will guide you to recount your memories and put pen to paper. Coffee, tea, and snack are served. *on pause until 2023. **Knitting Group** – Fridays at 1 p.m. Sit and knit by the fireplace! Our group loves to share patterns, techniques, and great conversation (and if you don't knit, crochet, sew, etc, you can still come for the conversation!). **Christmas Movie Matinee** – Wed., Dec. 7 at 1 p.m. Join us for a classic, White Christmas! Popcorn, hot chocolate, and tea available. **Cards and Games** – Wed., Dec. 14 from 1 p.m. - 2:30 p.m. Join us for an afternoon of cards and board games. Tea, coffee, water, snack provided. *Visit or call the centre to learn about other activities and events.

FOOT CARE – Second and Fourth Friday. Call the centre to book an appointment. **WELLNESS** – Second and Fourth Tuesday. Call the centre to book an appointment. To register for programming or diners, call the Carefor North-Stor Support centre at 613-984-2436 or email sstoqua@carefor.ca.

Carefor HEALTH & COMMUNITY SERVICES / SERVICES À BONS SERVICES / DE SANTÉ COMMUNAUTAIRES

NORTH STOR SUPPORT CENTRE

Adult Day Service
Diners' Meals
Transportation
Friendly Visiting
Foot Care

Meals on Wheels
Home Help/Maintenance
Client Intervention/Caregiver Support
Telephone Reassurance
Social Recreational Activities

6 Nelson Street, Finch, Ontario Tel: 613-984-2436 • Fax: 613-984-0072

BROWNLEE FUNERAL HOMES INC.

David A. MacDougall, W. Barry Brownlee & Dean MacGillivray

18 Front St. Finch, ON K0C 1K0 613-984-2234

MacDougall Chapel & Reception Centre
14815 County Road 2
Ingleside, ON K0C 1M0
613-537-8376

McDougall Formerly Bristol Insurance

Winchester - 613-774-2832
Crysler - 613-987-2117

Prescott - 613-925-5901
Morrisburg - 613-543-3731

www.mcdougallinsurance.com

RUSSELL MEADOWS RETIREMENT COMMUNITY

475 Church St. Russell, ON
613.445.5200

www.russellmeadows.com

TED MORAN & SONS LTD. FINCH

TRUCKING - EQUIPMENT RENTALS
Sand - Gravel - Stone - Topsoil

Box 170 FINCH, ONT. K0C 1K0

Tel: 613-984-2363
Fax: 613-984-2900

Santa Claus is Coming To Town!

Moose Creek Parade of Lights!

SATURDAY, DECEMBER 3 AT 6 P.M.

Come and see Santa at the Moose Creek Christmas Parade of Lights along the streets of Moose Creek. After the parade, come and meet Santa at the Moose Creek skating rink. Please tell all your friends and family. Floats welcome.

TOWNSHIP OF
NORTH STORMONT
A good place to grow

15 Union St., Berwick, ON 613-984-2821
www.northstormont.ca

COMMERCIAL - FARM - OTR

COUNTRYSIDE TIRE REPAIR Frank Desnoyers
613-577-5974
countrysidetire1@hotmail.com

Andre's Furnace
SALES AND SERVICE LTD.

- Gas Fireplaces
- Air Conditioners
- Propane and Natural Gas Furnaces
- Outdoor Wood Furnaces
- Duct Cleaning

Ask about financing on oac.

Moose Creek, ON 613-538-2460
Andre 613-551-5130 or Ian 613-551-5524

sales@andresfurnace.com
www.andresfurnace.com

17071 McLean Rd.
Moose Creek, ON
K0C 1W0
613.538.WELL (9355)

A Touch of Health

REGISTERED MASSAGE THERAPY

www.touchofhealth.ca

GEA
improving for a better world

Lawrence's DAIRY SUPPLY INC.

Office 1 613 538 2555
Fax 1 613 539 2714
dairy@ontarioeast.ca
17282 County Road 15
Moose Creek, ON K0C 1W0

gea.com

Fields of Gold

17650 Strathmore Road, Monkland, ON
613-363-1235 info@fieldsofgold.ca

A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD. **TRP READYMIX LTD.** **BLAIR ASPHALT PRODUCTS LTD**

P.O. Box 220, Moose Creek, ON K0C 1W0
Phone: 613-538-2271 Fax: 613-538-2786 E-mail: info@alblairconstruction.com
www.alblairconstruction.com www.trpreadymix.com

GFL GREEN FOR LIFE environmental

Moose Creek – Russell – Cornwall – Ottawa – Beckwith – Belleville

PROUDLY SERVING ALL SECTORS WITH SUSTAINABLE WASTE MANAGEMENT AND DISPOSAL SOLUTIONS

Organic & Leaf and Yard Composting – Waste Processing and Transfer – Solid Non-Hazardous Waste Disposal
Waste, Recycling, and Organic Collection – Waste Removal – Front-End and Roll-Off Containers
Approved Waste Electrical Equipment

www.gflenv.com Toll free 1-855-538-2776 Green Today. Green for Life.

Clinique d'hygiène dentaire
Moose Creek
Dental Hygiene Clinic

Dental Hygiene Services
You Can Trust

ENJOY THE PARADE!
613-538-3368

Moose Creek Medical Centre, 66 Sabourin St., Moose Creek, ON
www.mcdentalhygiene.com

CUISINES FORGUES KITCHENS INC.
EST. 1987
Custom Kitchens

www.laforgueskitchens.ca

17094 McLean Rd.
Moose Creek
613-538-2305

CV'S Performance Horses

Western Boarding & Lesson Facility
Crystal Vogel, Owner/Trainer/Coach
4180 Willy Bill Road, Apple Hill, Ontario
cvperformancehorses@gmail.com **613-577-2878**

Linda's Bookkeeping
Consulting • Taxes
Linda Vogel, CPB
613-363-0023 linda@lindasbookkeeping.com
www.lindasbookkeeping.com

Les sols CALCO Soils

17305 Allaire Road
Moose Creek, ON
T 613 538-2885
C 613 223-1287
F 613 538-2825
josee@calcosoils.com

Josée Laffèche
Sales Representative

For ALL Your Dairy Transportation Needs

3A Standard
Kosher Certified • Interplant Moving
Farm Pick

S.D.&G. MILK TRANSPORT LTD.

Raymond Theoret raymond@sdgmilk.ca 613-538-MILK (6455)
16705 County Rd. 15, Moose Creek, ON K0C 1W0



South Stormont holds inaugural meeting

Carolyn Thompson Goddard
Record Staff

LONG SAULT – Over 50 people attended the inaugural meeting of the new South Stormont council held in council chambers on Wed., Nov. 16. In attendance were members of the municipalities administrative staff, representatives from neighbouring municipalities as well as residents, friends, and relatives of the incoming council members.

Councillors Jennifer MacIsaac, Reid McIntyre, and Cindy Woods, Deputy Mayor Andrew Guindon and Mayor Bryan McGillis were sworn in and attested to the municipalities Code of Conduct, with McGillis receiving the Chain of Office from director of corporate services/clerk Loriann Harbers.

A letter from SDSG MP Eric Duncan, who was unable to attend, was read by Harbers and greetings provided by City of Cornwall Mayor Justin Towndale, South

Dundas Mayor Jason Broad and South Glengarry Mayor Lachlan McDonald. SS chief administrative officer Debi Lucas-Switzer, expressed gratitude for the work of previous councils, noting how council and the administrative staff are a team to ensure challenges are met. The councillors and the deputy mayor had their opportunity to speak; they were then followed by SS Mayor Bryan McGillis.

In his inaugural address, McGillis thanked those who attended the inaugural meeting, who voted in the election, as well as the families and supporters of the candidates. He expressed gratitude to the members of the municipal administration who support council and the role played by previous councils in the municipality.

“South Stormont is growing, as Coun. MacIsaac said, at an unprecedented rate in residential, commercial, and industrial,” areas said McGillis. He continued, there is a need to ensure the services and



South Stormont Mayor Bryan McGillis is seen making his inaugural speech during the first meeting of the newly elected council. Thompson Goddard Photo

infrastructure are available to support this growth and a need to collaborate with other municipalities and levels of government.

“The future of South Stormont looks great, but there are always challenges ahead,” commented McGillis before continuing he is looking forward to

working with council and county council members. He extended his thanks to Tammy McRae for singing the national anthem, Piper Ken Stephenson for piping in council, Sgt Charlene Davidson for assisting in the oath of office ceremony and the administrative staff for their work which made “our event very special.”

On with the show

Carolyn Thompson Goddard
Record Staff

WINCHESTER – The premiere of the Dundas County Players fall production *Dr. Cook's Garden* opened on Nov. 18 in the Old Town Hall Theatre in Winchester.

Director Elizabeth Barton explained the play takes place in Greenville Center in Vermont, which has a “greatly loved old physician” and is peopled with “fine, wholesome folk.” Dr. Tennyson returns to Greenville Center to visit Dr. Cook and shortly after, it is discovered a serial killer has been at work in the community.

Barton continued there are five cast members, two of whom are performing in their first DCP production. Ron Porteous, who plays Dr. Cook, and Clinton St. Louis, gardener Elias Hart, are new to DCP, with Colette Hutton, portraying nurse Bea Schmidt, Tom Henbest, starring as Dr. Jim Tennyson, and Kim Knight, in her role as housemaid Dora Ludlow, have performed previously with DCP.

Like most theatrical performances, *Dr. Cook's Garden* will last for approximately two hours, and will feature five actors. Weeks and months of behind-the-scenes work was done by volunteers, which result in the quality theatrical experiences provided by DCP.

Barton explained the process begins with the DCP reading committee reviewed possible plays to be performed and recommending their choices to the executive. “Often a director from within the group, or a member, or even a patron, may suggest a play to our executive,” continued Barton. She mentioned the recommendations are then reviewed, chosen, and fit into the schedule. The DCP are committed to a spring and fall production, and if able “do a production in the summer as time and interest allows.” Barton explained a comedy or known classic is usually chosen for the spring production and in the fall, a drama or unknown play.

“As director I start thinking about and working on the play a year in advance,” commented Barton, who continued she chose the play for several reasons including the universality of the theme, it was well written and “very real” with very real concerns and conflicts. “The play deals with ethical and disturbing questions that the characters have to come to grips with,” said Barton. She explained the play has been performed on Broadway and was made into a movie.

Cast auditions for the DCP production of *Dr. Cook's*



Cast members of the DCP fall production *Dr. Cook's Garden* are seen on the stage in the Old Town Hall, Winchester. From the left, front row: Tom Henbest, Kim Knight, Colette Hutton. Back row: Ron Porteous and Clinton St. Louis. Thompson Goddard Photo

Garden were held at the end of May 2022.

“When an audition notice is publicized, the production dates are included so that those interested in auditioning know the commitment required,” said Barton. She explained that it is her preference to direct the fall production, which provides cast members the time to study their lines over the summer and provides the opportunity for them to “hit the ground running at the start of rehearsals in September.”

Production rehearsals began with three, two-hour rehearsals a week, and were bumped up to four, two-hour rehearsals weekly. Barton explained set construction and painting begins a couple of weeks prior to the show, with deadlines making very long days for the people working on the set. Lighting and sound are discussed and designed before the technical rehearsal which is usually scheduled the weekend before opening night.

When asked about the numbers of DCP members involved in this production, she replied there would be 20 to 30 people. Barton explained this number includes the director, producer, five cast members, as well as “soundscape design, lighting and sound techs, props manager, carpenters, set design, construction and painters, poster design, program layout, makeup and hair, costume design and creation, front of house management, director, assistant director, stage manager, assistant stage manager. We all keep open communication so that problems are handled as quickly as possible, and the rehearsals and artistic

vision of the play are not compromised in any way.”

Evening performances will be held on Nov. 25-26 beginning at 7:30 p.m. and matinee performances on Nov. 20 and Nov. 27 which begin at 2:00 p.m.

Looking a lot like Christmas

Carolyn Thompson Goddard
Record Staff

WILLIAMSBURG – I.O.O.F. Branch 349 in Williamsburg facilitated a “Pop Up Christmas Market” at their hall on Sun., Nov. 20. The beautifully decorated hall gave a sense of the holiday season as soon as you opened the door. Amanda Cheriere,



There were plenty of gift ideas for people to choose from during the “Pop Up Christmas Market” held at the I.O.O.F. hall in Williamsburg on Sun., Nov. 20. Thompson Goddard Photo

part of the organizing committee, explained that Keith Lewis who founded and organized the event for years, has decided to retire

and the Oddfellows are working with Lewis to carry on the event. She continued, there were 18 vendors at the event providing people with

the opportunity to purchase gifts such as knitting, books, jewelry, and a multitude of other gift ideas. Cheriere was very

pleased with the turnout at the event and mentioned that there are plans to hold a second “Pop Up Christmas Market” on Sun., Dec. 11.

SDHS Report

By Merab Ali
Student Reporter
Intermediate
Volleyball and CUPE



This week at Seaway DHS, our intermediate Spartans brought out their competitiveness and admirably represented the school at a girls’ volleyball tournament and a boys’ volleyball tournament, while CUPE talks have left students curious about their learning circumstances for the upcoming school days.

This past Wednesday, the intermediate girls’ volleyball team headed to a tournament in Gananoque. A team comprised of nine athletes with coaches, Ms. Lisa St. Denis and Ms. Meghan Greavette, the team did amazingly and represented Seaway DHS with a 4th place result. Well done! Last Friday, the boys’ volleyball team also competed in a tournament at Gananoque Secondary School. The team comprised 10 athletes and was coached additionally by Ms. Meghan Greavette. With another top 5 finish from the boys’ volleyball team, the teams did exceptionally well and incredibly represented Seaway!

As of Wednesday, the Canadian Union of Public Employees (CUPE) served their five-day strike notice, with Monday, the 21st and beyond being possible strike days. As students pondered the question of what it means for them and their learning in the midst of midterms, they received the answer of synchronous online-learning days until a deal is made. When the Spartan Press asked students regarding this event, the consensus was that students hope a deal is made before any synchronous learning days occur, one which is mutual and equitable for all. With many upcoming events at Seaway DHS such as the Academic and Athletic Awards Ceremony as well, students are hoping all is resolved before these events are to occur.

Congratulations to the intermediate athletes on their successes, as we await the official announcement from CUPE and the UCDSB regarding strike days, students at Seaway DHS are hopeful for an amiable outcome.

Russell council kicks off new term

Joseph Morin
Record Staff

RUSSELL – Russell Township welcomes its newly elected and acclaimed slate of councillors and mayor at a swearing in ceremony on Mon., Nov. 21.

The ceremony took place in the Gaston R. Patenaude Hall in Embrun.

Pierre Leroux was acclaimed mayor for a 2nd term and councillors Mike Tarnowski and Jamie Laurin were returned to the council table along with new councillors, Lisa Deacon and Marc Lalonde.

Also taking part in the swearing in event were Police Village of Russell Trustees, Julianne Duern Bankley, Stephanie MacMillan and Mike Miller.

The tone of the upcoming term was set by Mayor Pierre Leroux who said, “I see the future as a Collaborative Community working towards a diverse and sustainable tomorrow. One in which the Township of Russell as a corporation, moves away from its historical personae of solely being a service provider and instead evolving to become a community partner.”

Leroux reflected on being able to sit in the mayor’s chair for another term.

He said, “Those who know me and my political journey,



The new 2022 Russell council left to right are: Councillors Jaime Laurin, Lisa Deacon, Mayor Pierre Leroux, councillors Mike Tarnowski and Marc Lalonde.

Morin Photo

understand that I could not be happier. What started 12 years ago as a new challenge, has since evolved into a calling.”

In his inaugural speech Leroux said, “I want to thank returning councillors Laurin and Tarnowski. Over the past four years, my respect for both of you has continued to grow. I appreciate your insights, respectful dispositions, and ability to look at the big picture. We have not always agreed, and often we saw things differently, but our willingness to move on once decisions were made, contributed to a positive work environment and I look forward to continuing such a professional approach.”

Leroux offered encouragement to the two new councillors. He said, “You will bring the bliss of starting a new journey with fresh eyes. You will force the rest of us to reflect and reevaluate anew on many existing files, and in turn, we will share our experiences and knowledge. Moving forward, we will all determine the direction we travel as a team, bringing the community along with us for what is sure to be an incredible journey.”

Leroux reminded councillors that he was aware that everyone at the table would have their own version of what was in the community’s future.

“Some of those visions will align, while others will not, and that’s ok. Regardless of which side of the topic we find ourselves on, please know that my door is always open, and I look forward to working with every one of you to bring forward the best possible future for our residents,” said Leroux.

Keep that mask handy for a while yet

Joseph Morin
Record Staff

CORNWALL – Over the past few weeks, health officials have noticed the early return of seasonal respiratory illnesses such as Respiratory Syncytial Virus (RSV), influenza and colds, along with the continued COVID-19 pandemic.

Medical Officer of Health for the Eastern Ontario Health Unit, (EOHU), Dr. Paul Roumeliotis stated in a press release: “As you may have heard, we are also seeing an alarming number of hospitalizations, and local hospitals are at 100 per cent capacity. Pediatric ICUs in the area are also overwhelmed, especially with young children under 5 years old with severe cases of RSV and the flu. Keeping our community, including our most vulnerable, safe, and healthy is our top priority, and with the severity and number of cases we are seeing, a community approach is key.”

Dr. Roumeliotis explained ways to keep individuals and families and their children safe and at the same time, not burden the healthcare system.

“Wearing a mask while you are out in public is a simple way to add a layer of protection, especially if you live with young children, the elderly or anyone otherwise at a higher risk for severe infection from respiratory illnesses,” said Roumeliotis.

“I am echoing the province’s strong recommendation that you make masking in public a habit once more. Not only in crowded public settings, but in any social situation, wearing your mask can help limit the spread. You should also wear a mask any time you have respiratory symptoms, even at home, to help protect those you live with.”

There are other ways you can help keep yourself and those around you healthy.



These include washing your hands frequently and correctly or using hand sanitizer when soap and water are not available, disinfecting surfaces often, and screening yourself daily, especially before attending work, childcare or school.

“Getting your flu shot and staying up to date on your COVID-19 vaccinations can also reduce the severity of illness, and both are available to everyone in Ontario, 6 months and older. Additionally, keeping children, and babies especially, away from crowds, will also help minimize the risk of infection.”

He added, “Lastly and most importantly, if you are feeling sick, please stay home. What may be minor symptoms for you, could be severe illness or require hospitalization for someone more vulnerable.”

Roumeliotis suggested, “Treatments for severe illness from COVID-19 (Paxlovid) or the flu

(Tamiflu) are available if you are at risk of severe illness. Please do not hesitate to seek treatment if you are eligible.”

While masking to go into a business is not mandated, the EOHU is encouraging all businesses and organizations to post signage that strongly recommends mask use in your facilities and asking your staff to be role models of proper mask use and encourage others to wear their masks. You may also wish to provide masks for those who may not have one. I also recommend providing hand sanitizer throughout your premises, in accessible locations, to encourage your visitors, clients, staff, students and volunteers to use proper hand hygiene.

“The more people who employ these small measures, the quicker and more efficiently we can curb the spread, decrease overcrowding in our hospitals, and protect our most vulnerable,” said Roumeliotis.

The Law Office of



Connie Lamble
B.A., LL.B.

BARRISTER & SOLICITOR

222 Prescott Street
P.O. Box 1280
Kemptville, Ontario
K0G 1J0

613-258-0038
Fax: 613-258-0039
connie@lamble.ca
www.lamble.ca

Real Estate Wills & Estates Corporate

Positions available on Council Advisory Committees and Local Board

The Township of Russell is seeking to fill positions on the following committees and local board:

Accessibility Advisory Committee (4 Positions)

Line Fence Viewers (3 to 5 Positions)

Requirements:

Must be 18 years of age or over;

Must be a Canadian Citizen;

Must be a resident of the Township of Russell;

Bilingualism is an asset (English/French);
Is not employed by the Library Board or by the Township or County (for Library).

Term: Concurrent with the term of council (ending November 14, 2026, or until a successor member is appointed).

Remuneration: Remuneration for each committee or board is specified in the Honorariums for non-elected members of committees and local boards Bylaw 2020-

015. Please contact the clerk’s office at 613-443-3066, ext. 2310 to request a copy.

Other information: For further details regarding the specific mandates and meeting procedures relating to the above committees, please contact the clerk’s office.

How to apply: Those interested in the above-mentioned positions are invited to complete, sign, and submit the Committee Appointment Application Form by contacting the clerk’s office by email, by phone 613-443-3066, extension 2310 or at the Town Hall to request the Application Form before 4:00 p.m. on Thurs., Dec. 1.

Only the selected candidates will be contacted for an interview.

In accordance with the *Accessibility for Ontarians with Disabilities Act 2005*, the Township of Russell recognizes the different needs of individuals and seeks to provide accessibility to all.

CV'S
Performance Horses

••• BOARDING AND LESSON FACILITY •••

4180 Willy Bill Road, Apple Hill, Ontario

NORTH 40 PERFORMANCE HEMP OIL
COOL ENERGY
Natural health. Natural performance.

INTRODUCING:
NORTH 40 PERFORMANCE HEMP OIL

Excited to announce that I am officially selling North 40 Performance products! My guys have been on this oil for almost a year now. They feel great, they look great, even the dogs love it! Contact me for information and pricing! We have stock on hand!

— CRYSTAL VOGEL, Owner/Trainer/Coach

COOL ENERGY • PROTEIN BITES • PROTEIN PLUS • FIBRE PLUS

GIFT CERTIFICATES AVAILABLE

cvsperformancehorses@gmail.com 613-577-2878



PICKUP OR DELIVERY

Order Online at
www.mikedeans.com




OLDFORD TEAM
GOING THE EXTRA MILE



Emily Blanchard Sales Representative
Kim Monkhouse Sales Representative
Nathan Lang Sales Representative

This holiday season support local, shop local!



Call today for a FREE consultation • 613-774-2323 • WWW.OLDFORD.CA

Shop Local

BUY WHERE YOU LIVE

When you spend your dollars locally, you can also help support our area's economic growth and vitality, making it a great place to call home for the holidays and all year long.




SPECIAL TO THE RECORD / VILLAGER ❄️ NOVEMBER 24, 2022

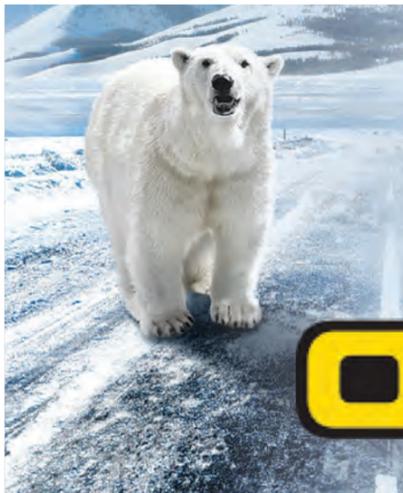
Luxurious living
in Embrun
SINGLE HOMES & TOWNHOMES



Valecraft
Homes (2019) Limited

Valecraft.com
(613) 370-0288

GET UP TO \$100 REBATE ON SELECT TIRES



OK TIRE
Honestly driven.

Gislaved
GET A GRIP ON BLACK ICE

SERVICE • REPAIR • TIRES
567 St. Lawrence St., Winchester
613-774-2520

Shop Local BUY WHERE YOU LIVE

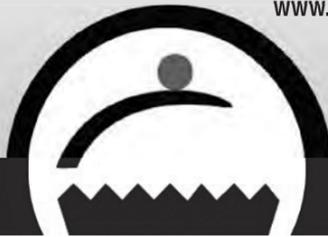


Simply Baked Catering

Breads, Sandwiches, Cakes, Custom Orders and more!

493B Main St. E., Winchester, ON
613-909-7211

order@simplybakedcatering.com
www.simplybakedcatering.com



When you support local, local supports you.

Here's How.

Crysler Home Hardware

68 Charles Street, Chrysler | 613-987-2802

Store Hours: Monday - Thursday 8am - 6pm, Friday 8am - 7pm
Saturday 9am - 5pm, Sunday 11am - 4pm

JIM'S Performance Plus Ltd. **Jim Primrose Proprietor**

Repairs to Snowmobiles, ATVs
Cars, Light Trucks & Boats,
AC Repairs & Vehicle Inspections



CKX CLOTHING NOW AVAILABLE!

5474 Flagg Road, R.R. #1, Iroquois, ON K0E 1K0
PH: 613-652-2245 • FAX: 613-652-2561

We also carry Liquid Moly oils/cleaners, IPone oils and cleaners and Klotz oils.

RUSSELL PHARMACY

PharmaChoice

Advice for Life

SHOP LOCAL, BUY LOCAL!



OPEN Monday - Friday 9 a.m. to 7 p.m.,
Saturday 9 a.m. - 4 p.m., Sunday CLOSED

110 Craig Street, Russell, ON
613-445-5555

COUNTDOWN TO CHRISTMAS WEEKLY DRAW FOR A \$50 GIFT CERTIFICATE

1 entry for every \$25 purchased.
Grand prize draw for \$100 gift certificate on December 23, 2022.



Come see the great selection in our Christmas Room which proudly features local products!

Treats & Treasures GIFT SHOP

9 Front St. Finch, Ontario
Treats and Treasures Gift Shop 613-984-2805



Shop Local BUY WHERE YOU LIVE



SAMANTHA'S Emporium
PERSONALIZED GIFTS

DRINKWARE
APPAREL
HOME DECOR
MEMORIAL
ORNAMENTS

PERSONALIZED GIFTS MADE WITH YOUR IDEAS
503 Main St. West, Winchester, ON 613-774-0707



DESIGNING CUSTOM CABINETS
for Over 30 Years

3D PRESENTATIONS
AND FREE ESTIMATES

MOREWOOD KITCHENS

Products built on-site in a fully automated facility offering innovative and creative designs!

Call to book your appointment:
613-448-2739

www.morewoodkitchens.com
13650 County Rd. 13, Morewood



FREE GIFT BAGS
SHOP LOCAL
SHOP IN STORE OR ONLINE
GIFT CARDS AVAILABLE
BRAND NAMES YOU LOVE
OPEN SUNDAYS

Main Street Clothing Co.

513 Main St., Winchester, ON
613-441-3016

STORE HOURS: Mon. 9:30 a.m. - 3:30 p.m.;
Tues, Wed. and Fri. 9:30 a.m. - 5 p.m.; Thurs. 9:30 a.m. - 6:30 p.m.;
Sat. 9:30 a.m. - 4 p.m.; Sun. 11 a.m. - 3 p.m.

FDJ FRENCH DRESSING JEANS
yest
Joseph Ribkoff
TRIBAL FRANK LYMAN MONTREAL

Mainstreetclothingcompany.com



"YOUR LOCAL BIKE SHOP"



Fat Bikes and E-Fat Bikes in Stock Now



Mountain Bikes FROM \$649




E Bikes FROM \$2,099

Come in now and secure your bike for next spring with only a 10% deposit!

LARGE RANGE OF CHILDREN'S BIKES

veloxpress.net
671-A Notre-Dame St., Embrun, ON
613.443.5500 info@veloxpress.net




**NORCO • MARIN • DEVINCI • THULE
LOUIS GARNEAU • SWAGMAN**

Shop Local BUY WHERE YOU LIVE

Juli Fashion

Draw for XMAS Wreaths
 Enter from now until November 26 (draw date).
 Entry with every purchase. Six wreaths.

Helen Derix, owner
 57 Main St., Morrisburg, ON K0C 1X0
613-543-2896
 helenderix@sympatico.ca



COLLISION CENTER

Phil Garkner
 Owner

COLLISION FACILITY
 12029 Dawley Drive
 Winchester, Ontario K0C 2K0
 T: 613-258-5628 F: 613-774-0407
 admin@dscollisioncenter.com
 www.dscollision.com

24-Hour Towing Assistance
 1-800-663-9264




GIVE LOCAL
 Thanks for thinking of your
 local merchants first this holiday
 shopping season!



Francis Drouin,
 député/MP
 Glengarry-Prescott-Russell
1-800-990-0490
 francis.drouin@parl.gc.ca



Pharmacie / Pharmacy

We deliver to Russell,
 Embrun, Limoges, Vars,
 St. Albert and
 surrounding areas.

Hours:
 Monday to Friday 8 a.m. to 8 p.m.
 Saturday 9 a.m. to 6 p.m.; Sunday 10 a.m. to 5 p.m.

SHOP Local!

867 Notre Dame St., EMBRUN, ON
613-443-3552

VICTORINOX **125 YEARS SWISS ARMY KNIFE™**



I.N.O.X. Pro Diver Titanium | I.N.O.X. V | Alliance Small | I.N.O.X. Maverick Black Edition

Classic SD Classic Colors | Evolution Grip S18

BOUTIQUE Pommier JEWELLERS

6 Second Street, Cornwall 613-932-4022
 www.pommierjewellers.com | Follow us on Facebook

TOWNSHIP OF **SOUTH STORMONT**

2 Mille Roches Rd., Long Sault, ON K0C 1P0
 1-613-534-8889 | 1-800-265-3915 | southstormont.ca | info@southstormont.ca

PUT LOCAL BUSINESSES AT THE TOP OF YOUR LIST!



Discover the benefits of being our customer.
our neighbour.

Guy Fuels & Propane

1.800.667.8132
 guyfuelsandpropane.ca



"People kept recommending Guy Fuels again and again as a reliable service, excellent delivery and fair pricing."
 - JOHN P.

Switch Your HOME HEAT Account to Guy Fuels effortlessly!

Shop Local BUY WHERE YOU LIVE



Rideau Auctions Inc.
 Civic #2250, County Road 31,
 Winchester, ON
613-774-7000

LIQUIDATION CENTRE
 Open Mon. to Sat. from 9 a.m. - 5 p.m.
 Check out our website for our
 UPCOMING ONLINE AUCTIONS
www.rideauauctions.com

QUALITY USED CAR CENTRE & YOUR COMPLETE AUTOMOTIVE REPAIR SHOP



Stop by or view our vehicles
 online at
rtauto.ca

T. KIRKWOOD 12034 CTY. RD. 3 (MAIN ST.), WINCHESTER 613-774-2000



GOODYEAR UCDA MICHELIN info@rtauto.ca

VEHICLE MAINTENANCE & REPAIR • AUTOMOTIVE SALES & SERVICE QUALITY USED VEHICLES • TIRES



Thanks for shopping in your community!

GIANT TIGER TIGRE GÉANT
 your save on everything store votre magasin vos économies



ROD FLEMING, Store Owner
 Tora Embrun Limited
 654 Notre Dame St., Embrun, Ontario
 Tel. 613.443.1215 | Fax. 613.443.1282
 mgrstore052@gianttiger.com
 www.gianttiger.com • www.tigregéant.com
 Established in 1961 - Établie en 1961

Shop Local, Support Your Community



Embrun Compounding Pharmacy

Beigy Rethish, R.Ph.
 Pharmacy Manager
Rethish (Rex) Idicheria, R.Ph.
 Pharmacist & Owner

WE CARE ABOUT YOUR HEALTH

T: 613-443-2999 F: 613-443-6307 E: embrunpharmacy@gmail.com
 Mon. - Fri. 9:30 a.m. - 6:30 p.m.; Sat. 9:30 a.m. - 3:30 p.m.; Sun. CLOSED

934 Notre Dame Street, Embrun, ON K0A 1W1

WISHING YOU ALL A

Merry CHRISTMAS

- WINTER WORK CLOTHES
- SOCKS • BOOTS AND GLOVES
- TOYS AND CHILDREN'S WHEEL BARROWS
- PET SUPPLIES • TOYS



We thank you for shopping local and supporting small business!

JAMIESON CAMPBELL (1989) LTD.
 3465 Amelia Street, Monkland, ON
 613-346-2044

FINCH FEED & SEED LTD.
 45 Main Street, Finch, ON
 613-984-1335

Celebrating Richard's Retirement in the Moose Creek Mall!



MEN'S LIQUIDATION SALE!

Biggest Suit Sale Ever!

(including suits made in Canada)
SALE ON FOR THE MONTH OF NOVEMBER
Shop early for best selection!

DON'T MISS OUT!

- SUITS
- PANTS
- SHIRTS
- WINTER COATS
- HOLIDAY WEAR
- CRUISE WEAR
- SHORTS
- SWEATERS

SALE ON NOW! * 20% to 70% OFF!

SALE ENDS DEC. 3, 2022

*Minor exceptions apply to new merchandise and new orders

RICHARD Men's Wear
 30 Labrosse St., Moose Creek, ON
613-538-2465
 In the Moose Creek Mall

STORE HOURS: Wednesday - Saturday 11:00 am - 4:00 pm



Shop Local BUY WHERE YOU LIVE



TOWNSHIP OF
NORTH STORMONT
A good place to grow

15 Union St., Berwick, ON
613-984-2821
www.northstormont.ca



Shop Local
Buy Local



BLACK FRIDAY
SPECIAL
FRIDAY, NOV. 25

BiBa
It's good to see you!

Casual Sports Wear
Men's and Ladies'

25% OFF THE ENTIRE STORE

Casselman's Shoe Store
Morrisburg Village Plaza (613) 543-2556
Open Friday, November 25 from 10 a.m. - 5 p.m.



Quilters
INSPIRING CREATIVITY - MAKING MEMORIES
INSPIRER LA CREATIVITÉ - CRÉER DES SOUVENIRS
Barn & Gifts

Beth Ruiter
OWNER | PROPRIÉTAIRE
1087 CONCESSION ST., UNIT 102
RUSSELL, ON. K4R 1C7
613-496-2276
QUILTERSBARNANDGIFTS@GMAIL.COM
WWW.QUILTERSBARNANDGIFTS.COM

CLASSES ARE RESUMING IN STORE AND SOME ALSO VIA ZOOM

Wishing everyone a Merry Christmas and All the Best for 2023!

f /QUILTERSBARNANDGIFTS

HOURS: TUES. TO FRI. 9:30 A.M. - 5 P.M.; SAT. 9:30 A.M. - 4 P.M.; CLOSED SUNDAY AND MONDAY

WINCHESTER

FOODLAND

Bringing fresh food to the community is our **PRIORITY**

f 12015 Main St., Winchester **613-774-1958**

FOODLAND **OPEN 6AM - 12AM**



Black
FRIDAY
Save Big!



FRIDAY, NOVEMBER 25TH

GREAT DEALS ON SELECT RIEKER AND REMONTE FALL AND WINTER FOOTWEAR!



SHOP IN STORE OR ONLINE
www.farranfootwear.com

Farran Footwear

15 Dickinson Dr., Ingleside, ON K0C 1M0
farranfootwear@gmail.com (613) 537-2827



SHOP SOUTH DUNDAS
SOURCE LOCAL | SUPPORT LOCAL

Small businesses are the heart of our community.

THIS HOLIDAY SEASON PLEASE SHOP LOCAL.

Visit ShopSouthDundas.com to view a directory of local businesses and services and make shopping easy!



Shop Local BUY WHERE YOU LIVE



ACE Hardware

33 King St., Chesterville, ON
Tel.: 613-448-3838

Facebook: Cotnam Ace Hardware

truhardware@eastlink.ca www.acecanada.ca



This Christmas...
SHOP LOCAL!



Greg's Quality Meats

Fresh Meat, Groceries and more!

Greg Van Dellen • Jake Cinnamon

500 Church Street
Winchester
613-774-2756

Hours: Mon. 8 a.m. - 5 p.m.
Tues. - Fri. 8 a.m. - 6 p.m.
Sat. 8 a.m. - 5 p.m.

CUSTOM CUTTING FINE DELICATESSEN

Facebook icon

YOUR FULL SERVICE BUTCHER SHOP SINCE 1988

FUNTASTIC POOL & SPA

Gift Certificates & Stocking Stuffers Now Available!

In stock for immediate delivery!



Open Saturdays 9 a.m. - 12 p.m. through the winter for all of your hot tub needs.

495 MAY ST., WINCHESTER
613-774-2341
info@funtasticpoolandspa.com
www.funtasticpoolandspa.com



GIANT TIGER TIGRE GÉANT



GIANT TIGER – MORRISBURG

613-543-0053 | 12334 County Rd. #2, Morrisburg, ON | www.gianttiger.com

Wrap it all up at Canada's get-it-all-done Christmas store!



Shop Local This Holiday Season



Extensive selection of footwear for the whole family and ladieswear!

It's beginning to look a lot like Christmas in our Gift Corner!
COME IN & CHECK IT OUT

Boutique JOMA

839 Notre-Dame St. Embrun, ON
613-443-0101
www.boutiquejoma.ca

Hours: Monday - Wednesday 9:30 a.m. - 5:30 p.m.; Thursday 9:30 a.m. - 6 p.m.; Friday 9:30 a.m. - 5 p.m.; Saturday 9 a.m. - 4 p.m.

CHRISTMAS SPECIALS

Scratch & Win
up to 50% off each hearing aid
- EVERY CARD IS A WINNER -
Book your hearing test today, to be eligible to play!

Hearing Aid Batteries 1/2 PRICE!
Excluding rechargeable

Hearing all the special moments life has to offer!



Sophie Cushing
B.S.Sc. BC-HIS
TINNITUS CARE
PROVIDER /
HEARING
INSTRUMENT
PRACTITIONER
Reg AHip



Kathleen Lowe
HEARING
INSTRUMENT
PRACTITIONER
Reg AHip



Rebecca Mallette
HEARING
INSTRUMENT
DISPENSER
Reg AHip

thousand islands HEARING

18-333 California Ave, Brockville
43 Plaza Drive, Iroquois
102-555 King Street West, Prescott
1-844-631-9697
info@tihearing.com | tihearing.com

Shop Local BUY WHERE YOU LIVE

YOUR SOURCE FOR QUALITY AUTO PARTS

PARCOLL PRODUCTS LTD. KNOW HOW **AUTO PARTS**

- Since 1969 -

Two locations to serve you:

WINCHESTER
580 Main Street W., 613-774-2366

MORRISBURG
12429 East Hwy. 2, 613-543-2929

NAPA Association has over 7,000 stores in North America and we are proud to be part of this strong company.



ORDER ON-LINE AT NAPACANADA.COM

Shop Early This Christmas...

The Best Gifts Are Going Fast!

Christmas Gift Ideas • Candles • Home Decor

M&M FOOD MARKET EXPRESS Brace yourself for deliciousness this Christmas, because **YOUR M&M FOOD MARKET** favourites are available at **SEAWAY VALLEY PHARMACY**

PharmaChoice
Family Owned & Operated since 1971 *Advice for Life*

Your Full-Service Local Pharmacy

From prescription services to competitive everyday prices on a selection of over-the-counter remedies, household goods, personal care products and more.

We are proud to be part of the community.

Hours: Monday to Friday 9 a.m. - 6 p.m. & Saturday 9 a.m. - 4 p.m.

507 MAIN STREET, WINCHESTER 613-774-2633

Shop Local

PC Christmas Greens
\$10 - \$70 Assorted styles.

valu-mart
Laura's
Laura Callery, Store Manager

Tel: (613) 543-2802 Fax: (613) 543-0184
5 Main St., P.O. Box 737, Morrisburg, ON K0C 1X0

Holiday SHOPPING BINGO

COMMUNITY STRONG SHOP NORTH DUNDAS

Your chance to win **ONE OF FOUR WEEKLY \$100 GIFT CARDS** or the **\$250 GRAND PRIZE GIFT CARD**

TWO WAYS TO ENTER:

- Email a photo of a winning BINGO card (5 boxes, either straight or diagonal) to shoplocal@northdundas.com, along with either:
 - Receipts from North Dundas businesses, or
 - Selfies at North Dundas businesses that correspond to the BINGO spaces.

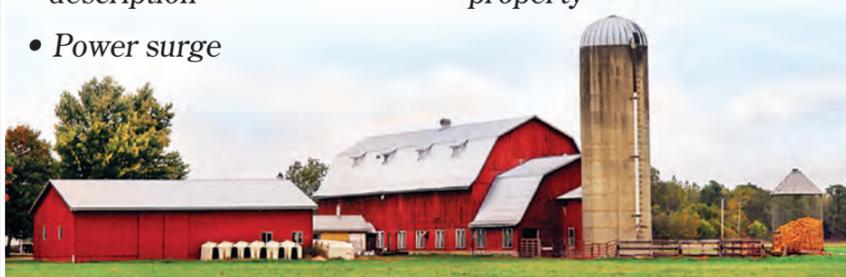
Full contest details at northdundas.com

Contest runs from Nov. 21st-Dec. 16th, 2022. No purchase necessary to enter the contest.

SDG
North Dundas
North Dundas Chamber of Commerce

Offering a Variety of Coverages to Meet Your Needs

- Four rural locations for your convenience
- All risk replacement cost coverage on farm outbuildings
- Profits insurance – loss of income
- Blanket coverage on farm property of every description
- Power surge
- Loss of use of farm machinery
- Coverage for non-owned farm machinery
- Broad livestock coverage including entrapment, hardware and physical injury
- Pollution damage to own property



McDougall INSURANCE & FINANCIAL

Real people working for you, since 1946.

WINCHESTER 473 Main St. 613-774-2832
PRESCOTT 270 Edward St. 613-925-5901
MORRISBURG Village Plaza 613-543-3731
CRYSLER 12 Queen St. 613-987-2117

www.mcdougallinsurance.com